

月方備藥

包學善署

第六冊

年月

方

增

集

卷之四

四

朔方備乘卷第六十二

表二

朔方備乘

卷六十二 北徵事蹟表下

一

北徼事蹟表下

朝貢假道征伐移檄學館京師恰克界碑緝捕航海雜事

附錄順

互市圖互卡倫市

黑龍江互市附

高宗純 皇帝乾 隆元 年丙 乾隆 二年 丁巳

是年監督俄
羅斯館御史
赫慶奏言俄
羅斯互市止
宜在於邊境
其住居京城
者請禁貿易
止令以貨報
貨勿以金銀
相售在京讀
可任其出入

乾隆三年	戊午	己未	乾隆四年	庚申
使知內地情 形與圖邊禁 與等物禁勿售			是年論準 噶爾台吉通 商素程云賀 易之事亦如 俄羅斯例四 年一次人數 不得過二百 限八十日還 部再備部人 來若與俄羅 斯同在一 恐與爾等無 益今定於 午戌年來京 于辰申年至 肅究期奏到	

乾隆六年 辛酉

乾隆七年 壬戌

乾隆八年

遣官護理觀
此則知是時
尚未停俄羅
斯館貿易也
國子監事例
云乾隆六年
奏准俄羅斯
遣子弟入學
習讀清漢書
本監於滿漢
助教內揀選
文理明白者
引見候
管需用滿漢
各一人令其
兼管教習學
生衣服飲食
等項由理藩
院給發

是年議准確
鑛牛角鋼鐵
及各項軍器
不准賣與俄
羅斯又議准
駐劄庫倫司
官改爲三年
一次更代

八月俄羅斯
人越黑龍江
境所築奉
旨申飭該將

年 癸酉

乾 隆

十 九

年 甲戌

乾 隆

二 十

年 乙亥

乾 隆

二 十

一 年

子 丙

乾 隆

二 十

事輯云是年
土爾扈特使
人假道俄羅斯
人貢

五月土爾扈
特汗敦多布
達什遣使吹
札布等假道
俄羅斯入貢
三年乃至並
請赴西藏
諭以不准帶
俄羅斯人同
往尋吹札布
入覲遣官
護往唐古特
是年吹札布
自唐古特還
旨詢所部
牧域及棄準

八月俄羅斯
驛遞來文投
理藩院稱伊
國東北邊界

九月土謝圖是年青袋唯
汗部台吉琳卜叛由托濟
丕勒多爾齊走斯吉特謀
自科布多軍通俄羅斯尋
營調回庫倫捕獲伏誅
協理俄羅斯
邊境事

十月諭各是年準噶爾
盟長凡與俄平六月侍衛
羅斯接壤地順德訥窮追
方所設卡座阿睦爾撒納

是年俄羅斯
王后加他鄰
坐牀一作加
達利納即諸
書所稱扣肯
汗亦云哈屯
汗瀛環志略
繫於是年

丑丁 二年

二十 乾隆

鳴謝附俄羅
斯故使者繪
圖以對尋遣
歸

居人被災現
造船運糧必
由尼布楚及
黑龍江等處
行走求勿攔
阻等語奉
旨令該院行
文飭賑九月
命理藩院
行文俄羅斯
薩納特衙門
索取阿睦爾
撒納

正月俄羅斯
使來恰克圖
移文內稱阿
睦爾撒納逃

缺額兵丁照
數補足
至額爾圖拉
與俄羅斯喀
比潭相見於
額爾齊斯河
上索阿睦爾
撒納未得取
喀比潭印狀
歸七月有俄
羅斯頭目來
言曰阿睦爾
撒納濟河無
蹤疑死於水
奕參贊大臣
富德率順德
納等往偵虛
實始知阿睦
爾撒納入俄
羅斯境被獲
九月將軍兆
惠亦委員至
俄羅斯境森
博羅斯特等
詳查是年我
師定西域凡
俄羅斯逃在
伊犁者皆察
出送還

二月土謝圖
汗部親王參
贊大臣桑齋
多爾濟赴庫
額爾齊斯河
阿睦爾撒納
蘇丹謝圖汗

三年 寅戊

乾隆 二十 四年 己卯

至伊境族河
被溺隨經救
出拘禁旋因
患痘身死今
將尸獻出等
語命親王
齊巴克雅蘭
品爵等驗而
歸之以準鳴
衛大功告竣
通論中外夏
舍榜迷入俄
羅斯復命
理藩院檄案
之舍榜懼由
俄羅斯歸土
爾恩特救

二月桑齊多
爾濟請以茶
布易俄羅斯
馬認如所
請是年議准
庫倫恰克圖
貿易事務日
繁駐劄司官
應給關防各
一顆

倫協理俄羅
斯邊境事十
二月以台吉
三都布多爾
齊協理俄羅
斯邊境事
舍榜運俄羅
斯詔成袁
札布赴科布
多會勤時舍
榜鼠哈喀喇
瑪領遣使俄
羅斯為所榮
間道赴土爾
屬特俄羅斯
羅諸森博羅
特圖喇詔
遣兵擊之未
至俄羅斯徒
入其境尋奔
土爾恩特額
齊勒收

先是烏梁海
人鄂木薩以
損殺僱罪通
俄羅斯台吉
車都布多爾
齊追至和爾
橫縛之獻至
是發警示

乾隆二十八年	乾隆二十七年 壬午	乾隆二十六年 辛巳	乾隆二十五年 庚辰
是年有瑪木特等呈送俄羅斯文書奉旨解京訊問九月以喀爾喀王桑齋	是年始設庫倫辦事大臣議准三年更換由理藩院開列請旨	是年命桑齋多爾濟赴恰克圖購馬命車臣部台吉賈楚克札布赴恰克圖助賚馬事	是年三音諾顏部郡王車布登札布勦嗎哈沁色布騰追不力致逸去訓傷之尋俄羅斯擒以獻仍賚之幣見要
	是時有搶掠哈薩克之嗎哈沁色卜騰等我兵追入俄羅斯該國盡行誅獻		全志云乾隆二十六年俄羅斯加他鄰后斌夫自立與諸書巽年不同

未癸

乾隆二十九年
九月
甲申

多爾濟等奏
 從前俄羅
 人踰卡勒
 並持械進
 倫游牧及
 塔爾巴喀
 地方偷竊
 事俄羅斯
 詞抵賴等
 查保未經
 奏之事
 飭各大臣
 後再有此
 事應具奏
 即行具奏
 毋得肆意
 是年停止
 克圖互市
 服紀略云
 十九年因
 近卡倫之
 爾喀俄羅
 互有遺失
 匹數至逾
 無憑稽查
 俄羅斯以
 報多殊為
 報奉諭旨
 嚴行申飭
 閉恰克圖
 與市易臣
 濟謹案初

乾隆三十三年 乙酉

開關或以為
在二十三年
或以為在二
十七年今從
綴服紀略

十一月奉
上諭恰克圖
貿易一事近
因俄羅斯不
運舊制違背
禁約甚且私
收貨稅苦累
商人是以降
旨停止原以
俟其悔過祈
請再准通商
乃桑齋多爾
濟起意私通
交易丑運係
特派大臣不
阻止參奏且
通同舞弊買
易多次贓私
至數千兩斷
不可一日容
留丑達故織
正法額爾經
額係司員改
為新監候案
桑齋多爾濟
土謝圖汗部

乾隆三十三年	乾隆三十二年	乾隆三十一年	乾隆三十年
戊子	丁亥	丙戌	乙酉

郡王也以此
事削爵尋復
封多羅郡王

八月奉旨
復准俄羅斯
在恰克圖通
商時欽差
辦事大臣慶
柱同貝子礪
圖靈阿會同
彼國庫密薩
爾定議因其
恭順祈請故
降恩旨

乾隆

三十

四年

己丑

乾隆

三十

五年

庚寅

乾隆

三十

六年

辛卯

土爾扈特來
歸順議者或
謂不宜納俄
羅斯屬部
高宗以遠人
來歸不可不
納且舍楞即
我之叛臣歸
俄羅斯者一
再索取詔未
與我以此折
俄羅斯彼將
何詞以對因
命理藩院

十一月土爾
扈特汗烏巴
錫聽舍楞等
言率其部落
數萬眾趨伊
犁攻破俄羅
斯柏與數處
俄羅斯遣將
追之不及

六 土爾扈
特汗烏巴錫
及舍楞等康
俄羅斯舊牧
率眾至伊犁
請內附 詔
允之 封烏
巴錫等汗王
台吉有差

行文諭之俄
羅斯警服

乾隆

三十

七年

壬辰

乾隆

三十

八年

癸巳

乾隆

三十

九年

甲午

乾隆

四十

年

乙未

是年議准俄
羅斯邊界之
珠爾台等十
二卡倫駐劄
官兵作為三
班三月一換

<p>乾隆 四十年 六年</p>	<p>乾隆 四十年 五年 庚子</p>	<p>乾隆 四十年 己亥</p>
<p>正月俄羅 之固必爾 托爾呈稱 住京之俄 喇嘛及俄 羅斯學生 已屆</p>		
<p>往查辦臣 欽濤謹案 理濤院舊 檔亦載是 年停互市 會典事例 云四十四 年停止俄 羅斯互市 臣秋濤謹 案與綏服 紀略繫年 不同侯考 又案是時 方閉關而 或以為是 年開市誤 也</p>	<p>是年奉旨 仍准俄羅 斯在恰克 圖通商先 是博清額 馳至庫倫 會同土謝 圖汗徹蒼 多爾濟悉 心查辦俄 羅斯悔罪 懇治夷犯 求開市易 故奉恩旨</p>	

辛丑

乾隆

四十

七年

壬寅

乾隆

四十

八年

癸卯

乾隆

四十

十年請派人
更換奉
旨
允准

八月料布多
之昌吉斯台
干座投到俄
羅斯男婦五
十人據稱
逃出巴爾
郭城在雅
耳地耕種已
二十餘年但
在兩國之間
殊非久計特
來歸順等語
奉旨量給
盤費遣還舊
處

是年因庫倫
商民被劫一
案俄羅斯之
固必爾那托

是年奉
旨
恰克圖事務
甚屬緊要所
有恰克圖部

九年甲辰

乾隆五十年
己巳年

爾等辦事
理藩院衙門
令其撤回
必爾那托爾
乘公治罪

員亦著錄駐
劄庫倫大臣
管理是年庫
倫商民被俄
羅斯所屬之
布哩雅特數
人搶劫機行
彼國捕獲烏
喀勒咱等數
犯會審後俄
羅斯之取目
率將各犯發
遣伊境東北
無人處所並
未知會我恰
克圖會審各
官經庫倫大
臣查詢其回
必爾那托爾
仍前推委以
結案為詞奉
旨由理藩
院行文查辦

是年俄羅斯
薩納特衙門
中文希冀了
事仍前含混
理藩院奉
旨發檄責飭
旋撤恰克圖
貿易臣秋德

朔方備乘

卷二十二

北徼事蹟表下

十一

申戊

乾隆

五十

四年

己酉

是年寬內地	販賣大黃之	禁先是因恰	克圖開闢不	准與俄羅斯	貿易而大黃	係俄羅斯必	需之物恐商	販私行偷漏	節次諭令	新疆駐劄大	臣嚴禁大黃	出口又令沿	海各省禁大	黃出洋以防	轉販與俄羅	斯旋因大黃	為療病要藥	不可因噎廢	食當令發給	官票以備稽	察至是命	內地毋庸查	禁惟邊口海	疆給票查驗	是年秋俄羅	斯所屬之哈	哩雅特鎗斃	巡兵齊巴克	先是俄羅斯
是年有附近	卡倫俄羅斯	所屬之布哩	雅特人等意	欲內附奉有	訓旨不宜	招致見緩服	紀略																						

是年俄羅斯
與土耳其戰
大捷割其所
屬諸城後俄
羅斯大舉伐
土耳其佛郎
西救之乃免

乾隆五十年 戊庚

因我閉關深
悔前非將債
事之固必爾
那托爾撒回
另派安人駐
劄額爾古齊
因遣犯烏呼
勒咱徧覽無
蹤屢次申文
懇求均經理
藩院遵旨
駁飭至是復
有此事辦事
大臣松筠曰
此舊案未了
復生旁支矣
然亦可謂了
事之機耳
春俄羅斯捕
獲俄齊巴克
之罪人送恰
克圖會審並
聲明舊犯烏
呼勒咱弋獲
無期懇將現
犯示眾辦理
並完舊案松
筠赴恰克圖
審明即於界
所將罪人正
法從犯發遣

總記云是年
俄羅斯之悉
畢厘阿部創
書館精史書
設梨園

乾隆五十六年 辛亥

乾隆五十七年 壬子

先是有土爾
扈特喇嘛薩
邁林攜有書
稱諷言俄羅
斯將謀不軌
解京審訊理
藩院傳旨
檄詢俄羅斯
令其明白察
覆十月薩納
特衙門覆稱
前信係屬偽
造我國於天
朝素習恭順
不敢稍存異
念從前未結
各案懇請早
為剖斷並懇
復准開市等
語奉旨以
其情詞恭順
檄准通商

冬以俄羅斯
懇求開市情
詞恭順奉
旨仍准於恰
克圖通商十
一月期審勾
到狡犯李生
貴遺瑪第敏
因在烏魯木
齊放買大黃
實與俄羅斯
圖利至十斤
以上論曰
大黃久經例
禁該犯違例
私販出境情
罪甚重但念
究係愚民圖
利是以免其
予勾見條例
約編

正月辦事大
臣松筠普福
及喀爾喀貝
子遜都布多
爾濟會同俄
羅斯之固必
爾那托爾色
勒斐特定議
通商事宜立
約五條永為

是年俄羅斯
國與奧地利
亞國普魯士
國合兵攻俄
國國俄羅斯
取得明斯克
彼多里高希
尼哥得諾威
那威得比斯
科目希里北

皇帝嘉

慶元

年丙辰

嘉慶

二年

丁巳

嘉慶

三年

戊午

嘉慶

四年

己未

嘉慶

五年

三月奉旨
以上皇
帝大行文
諭知俄羅斯

是年奏定留五月喀爾喀
易商人領票王羅端多爾
章程
濟奏請派員
巡查俄羅斯
邊界卡倫

是年議准俄
羅斯送給恰
克圖部員禮
物酌賞綢緞

是年奏定俄
羅斯除任恰
克圖交易外
其霍尼邁拉
呼卡倫俱不
准通商若由
薩納特衙門
行文報明理
藩院辦理

庚申

嘉慶六年

辛酉

嘉慶七年

壬戌

嘉慶八年

癸亥

嘉慶九年

甲子

嘉慶十年

乙丑

嘉慶十一年

丙寅

嘉慶十二年

丁卯

嘉慶十三年

事衛云是年俄羅斯汗道

仍呈報庫倫大臣察發開銷

八月奉旨
恰克圖東西
兩邊所設卡
倫自明歲為
始著庫倫大
臣每十年一
次輪流親往
稽察仍豫先
曉諭俄羅斯
等勿使疑慮

是年奏定考
試八旗俄羅
斯學生文義
例定為五年
一次考試分
別等第教用

是年奏准將
巡查鄂博之

十月俄羅斯
國商船出海

十年
乙丑
正使來至邊
界議禮不合
而返

嘉慶十年
十一月
庚寅

嘉慶十二年
丁卯

嘉慶十三年
戊辰

嘉慶十四年

處仍照舊章
派扎薩克辦
理庫倫大臣
毋庸親往

道前赴粵東
稱路阻國惡
請迂關卸貨
正月奉旨
以幣曉即俄
羅斯國止往
在恰克圖通
商今駛至粵
東監督延豐
擅准進浦卸
貨其咎甚重
嗣後遇有該
國來廣貿易
者嚴行駁回
以昭定制

年己

嘉慶

十五年

年庚午

三月喀爾喀王福端多爾濟奏在恰克圖會見固必爾那托爾據云彼國欲遣使納貢仍請各使當奉訓旨該國知果恭順呈請納貢遣使入覲一面具奏一面遵旨辦理儘呈請文內仍有答使之語即以不致具奏仍敢

嘉慶十六年 辛未

四月俄羅斯固必爾那托爾懇請遣人探望伊之喇嘛及學生並齊送盤費部議事不合例應不准行奉旨著溫端多爾濟等查覆以理藩院不敢具奏咨

六月奏准喀爾喀四部落與俄羅斯交界卡座駐守官兵年滿時分別加級紀錄以昭鼓勵其科布多烏里雅蘇台亦於年滿時賞給紀錄

是年佛郎西國王拿破侖率兵伐俄羅斯圍墨斯科城將陷俄羅斯燒之而走火旬日不熄佛郎西師遣時天驟嚴寒士卒凍死十七八俄羅斯乘其敝而敗

	嘉慶十七年 壬申	嘉慶十八年 癸酉	
駁			
<p>之案此事志 略謂俄羅斯 人自焚其城 總記則有疑 詞或偶得天 助以敗佛郎 西也</p>			<p>六月伊犁將 軍奏塔爾巴 哈台所屬之 哈達蘇卡倫 外有俄羅斯 向哈薩克索 取安集延人 口當派協領 查辦哈芬布 里安設帳房 捕傳俄羅斯 安集延頭目 數人面為開 導令兩造公 議償還當奉 訓旨以此</p>

嘉慶二十

嘉慶二十
年 亥乙

嘉慶十九
年 戌甲

係卡外之事
不應越界管
理將該將軍
等議處八月
以色布徵額
於俄羅斯人
等既去之後
派防禦尾隨
數日遠出五
百餘里實屬
冒昧交部嚴
加議處

是年俄羅斯
始併波蘭地
分爲八部

先是波蘭屬
地有加拉哥
維亞一區俄
羅斯與奧地
利二國交爭
各欲爲己屬
是年各國會
議於維也納
以加拉哥維
亞別爲一國
總記云是年
俄羅斯官之
奴僕有六百
三十五萬三

一年

嘉慶

二十

二年

丁丑

嘉慶

二十

三年

戊寅

嘉慶

二十

四年

己卯

嘉慶

二十

千人民之數
僅有九百七
十五萬七千
人

總記云是年
俄羅斯拒戰
佛郎西兵止
九萬人

五年 乙酉

道光六年 丙戌

道光七年

黎王卒其弟
尼野勞王坐
林全志云亞
墨利加俄羅
斯屬地長四
千里廣三千
六百里道光
五年俄羅斯
跨海得之案
總記云俄國
於康熙末年
已據此地因
與英吉利交
界犬牙相錯
兩國互爭道
光五年始會
議定界非紛
誤故附辨之
志略云是年
土耳其侵俄
南境戰而敗
續俄以大兵
圍其都城國
幾亡英佛為
之講和俄兵
乃罷

亥丁

道光

八年

子庚

道光

九年

丑己

道光

十年

寅庚

道光

十一年

卯辛

是年俄羅斯之烏拉嶺阿爾台山並沙漠三處產金五十三萬銀三十二萬四千磅又波斯國所屬之亞爾美尼亞是年為俄羅斯所併

是年俄羅斯新都彼得羅堡海水漫溢浸弱幾及萬人見總記

總記云是年俄羅斯之兵增至六十八萬六千人

十七年 丁酉

十八年 戊戌

十九年 己亥

道光二十年 庚子

道光二十一年

全志云十九年俄羅斯欲攻機薩忽極天寒人畜凍斃乃罷兵歸還來俄羅斯欲約波斯同攻阿富汗雖有是謀尙未行也
是年俄羅斯與英事印
度境兵事詳英俄二夷講兵記

丑辛

道光

二十

二年

寅壬

道光

二十

三年

卯癸

道光

二十

四年

辰甲

道光

二十

五年

是年十一月

俄羅斯國因

與班學生進

呈書籍三百

五十餘種

己酉

道光

三十

年
庚戌

朔方備乘卷六十二終

朔方備乘

卷六十二 北徼事蹟表下

二十

拔貢張惇德初校
舉人吳濤源覆校

朔方備乘卷第六十三

表三

北徼沿革表敘○臣秋濤謹案○欽定西域圖志有列表一門凡外藩如塔什干巴達克山之類皆表其沿革以備稽考始於兩漢訖於明代蓋仿一統志之例也俄羅斯地居北徼壤接冰海西偏爲康居奄蔡諸國列漢書西域傳東偏爲丁零堅昆諸國附見於漢書匈奴傳一則雄長於西極備厯乎魏晉周齊一則役屬於單于遞臣乎柔然突厥土壤不同風俗亦異唐時延陀旣平鐵勒請吏東偏創置羈縻州郡而西偏無聞焉迨唐季俄羅斯會長祿利哥建國西偏其東偏則爲黠戛斯所據及蒙古旣興盡收東西偏悉隸版圖胙土分茅列爲雄鎮至明時俄羅斯復興於西偏而東偏無著名之國厥後俄國略地而東東偏遂與西偏併合爲一此北徼沿革之大略也茲詳悉考覈臚列於表他如波爾可薩之境安息大食之區屨齒相鄰昔分今合原委可溯亦附著焉昔人有疑俄羅斯西偏幅員太廣者不知自康居以來皆然又有謂元代藩王探得錫伯利地而不能有者於東偏沿革概乎未有聞觀於斯表可以灼知其誤已

布多洼	查尼俄	復	俄國後為波 爾所取乾隆 五十七年收	計由斯科 先屬	亞干日		諾弗哥	倭羅克達	窩祿那	北斯哥	庭窪	日羅斯拉	喀斯科	郭羅多阿木	古爾斯克
康居國地	康居國地			康居國地	奄蔡國地		奄蔡國地	奄蔡國	奄蔡國東境 奄蔡國東境	康居國地	康居國地	康居國地	康居國地	康居國地	康居國地
康居國地	康居國地			康居國地	奄蔡國地		奄蔡國地	奄蔡國		康居國地	康居國地				
西地	南地	西地		西地	粟特國地		粟特國地	粟特國	南地	西地	南地	西地	南地	西地	南地
水澤以	水澤以	水澤以		水澤以					東境	水澤以	水澤以	水澤以	水澤以	水澤以	水澤以
阿羅思地	阿羅思地			阿羅思地	欽察國地		欽察國地	欽察國	欽察國東境	阿羅思地	阿羅思地	阿羅思地	阿羅思地	阿羅思地	阿羅思地
尤赤封地	尤赤封地			尤赤封地	尤赤封地		尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地
俄羅斯屬地	俄羅斯屬地			俄羅斯屬地	俄羅斯屬地		泥闐 於此 俄羅斯始起 於此 泥闐 於此 俄羅斯始起 於此								

喀山斯科	阿鄰堡	阿斯達拉干	端可薩	比沙拉比	擣里達	給爾孫	加底里諾	色羅伯斯
康居國地	康居國地	康居國地	安息國海北地	安息國海北地	乾隆安息國海北地	乾隆安息國海北地	乾安息國海北地	康居國地
康居國地	康居國地	康居國地	安息國海北地	安息國海北地	安息國海北地	安息國海北地	安息國海北地	康居國地
西域水澤以南地	西域水澤以南地	西域兩海之間地	西域兩海之間地	西域水澤以南地	西域水澤以南地	西域水澤以南地	西域水澤以南地	西域水澤以南地
	鐵勒得幾海突厥西部地	鐵勒得幾海突厥西部地	突厥可薩部地	西突厥所屬地	西突厥所屬地	西突厥所屬地	西突厥所屬地	西突厥所屬地
康里			阿達北境	阿達地	阿達地	阿達地	阿達地	阿達地
亦作康鄰			尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地	尤赤封地
柯散地								
喀山國蒙古	納加賀爾達	亞斯大蠟甘	可薩部	本阿達地後	前屬耶麻尼	本阿達地後	本阿達地後	俄羅斯屬地
據此	後為俄羅斯所取	後為俄羅斯所取		為土耳其屬地	後屬蒙古	為土耳其屬地	為土耳其屬地	
取之								

取 是爾姆 嘉慶安息國地 年間	取 明哥里 嘉慶安息國海東安息國海東 年間地	年間取 義米勒多 嘉慶安息國海東安息國海東 地	年間取 日爾日亞 嘉慶安息國海東安息國海東 地	取 高加索 乾隆安息國海東安息國海東 年間地	取 嘉慶十八年 波蘭路八部 麻底阿	七年取 波多里 乾隆安息國海北安息國海北 五十地	七年取 高希尼 乾隆 五十
安息國地	地	地	地	地			
西域兩海之間地	西域兩海之間地	西域兩海之間地	西域兩海之間地	西域兩海之間地			
波斯地後為波斯地屬大波斯地屬大波斯地 大食所併			波斯地	波斯地			
食			波斯地	波斯地	波蘭國		波蘭國地
	阿速地	阿速地			波蘭國		波蘭國地
報達地後為蒙古諸王封地 蒙古諸王封	亦赤封地	亦赤封地	報達地後為蒙古諸王封地 蒙古諸王封	報達地後為蒙古諸王封地 蒙古諸王封	諸王封地 尼亞	蒙古諸王封地 波多里亞後	蒙古諸王封波蘭國地
波斯地後為土耳其屬部 族復為波斯地	阿速地後為土耳其屬地	阿速地後為土耳其屬地	阿速地後為土耳其屬地	阿速地後為土耳其屬地	波蘭國後為波蘭國一作波羅	波多里亞後	

<p>諾尼阿 道先安息國地 八年 安息國地</p>	<p>納希斯丹 安息國地 安息國地</p>	<p>亞巴西亞 嘉安息國海東安息國海東 地 地</p>	<p>薩加社 嘉慶安息國地 安息國地 年間取</p>	<p>托波爾 堅昆國地屬堅昆國地 匈奴</p>	<p>多木斯科 堅昆國地屬堅昆國地 匈奴</p>	<p>托穆斯科 崇堅昆呼傷二堅昆呼傷 德國地屬匈奴國地 年間取</p>	<p>楚庫 崇德年丁零國地屬地屬鮮卑 匈奴</p>
<p>西域兩海之間地</p>	<p>西域兩海之間地</p>	<p>西域兩海之間地</p>	<p>西域兩海之間地</p>	<p>鮮卑</p>	<p>鮮卑</p>	<p>契骨國</p>	<p>契骨國</p>
<p>波斯地後為波斯地屬大波斯地 大食所併食</p>	<p>波斯地後為波斯地屬大波斯地 大食所併食</p>	<p>波斯地後為波斯地屬大波斯地 大食所併食</p>	<p>波斯地後為波斯地屬大波斯地 大食所併食</p>	<p>西突厥屬地 都播國 一作結莫斯國地轄莫斯國地乃蠻部地 都波</p>	<p>西突厥屬地 轄莫斯國地</p>	<p>結骨國屬西突厥 堅昆都督府轄莫斯國 本結莫斯國 貞觀二十二年內附設府</p>	<p>僕骨 鐵勒別部屬突厥 金微都督府單于突厥</p>
<p>報達地後為波斯地後為 蒙古諸王封 地 旋復為波斯</p>	<p>阿速地 報達地後為波斯地 地 旋復為波斯</p>	<p>阿速地 報達地後為波斯地 地 旋復為波斯</p>	<p>報達地後為波斯地 地 旋復為波斯</p>	<p>蒙古諸王封 地 都莫斯 細密里也 國都後為俄 羅斯所併</p>	<p>轄莫斯國地乃蠻部地 蒙古諸王封 地</p>	<p>轄莫斯國 吉利吉思部 吉利吉思烏 斯等部地</p>	<p>僕骨 鐵勒別部屬突厥 金微都督府單于突厥</p>
<p>報達地後為波斯地後為 蒙古諸王封 地 旋復為波斯</p>	<p>阿速地後為 土耳其屬地 地 旋復為波斯</p>	<p>阿速地後為 土耳其屬地 地 旋復為波斯</p>	<p>報達地後為波斯地 地 旋復為波斯</p>	<p>蒙古諸王封 地 都莫斯 細密里也 國都後為俄 羅斯所併</p>	<p>轄莫斯國地乃蠻部地 蒙古諸王封 地</p>	<p>轄莫斯國 吉利吉思部 吉利吉思烏 斯等部地</p>	<p>僕骨 鐵勒別部屬突厥 金微都督府單于突厥</p>

冬古薩河	巴爾古錫穆	城 多羅三色吉	烏伯河	薩達里莽阿 斯城
丁零國地屬 匈奴	丁零國地屬 匈奴	丁零國地屬 匈奴	丁零國地屬 匈奴	丁零國地屬 匈奴
厥	拔野古	多濫葛	鮮薛	訶咥
鐵勒別部 屬突厥	鐵勒別部 屬突厥	鐵勒別部 屬突厥	鐵勒別部 屬突厥	亦作阿 鐵勒別部
本模骨部初 屬薛延陀旋 內附設府	幽陵都督府	燕然都督府	高闐州	雞田州
本同羅部初 屬薛延陀旋 內附設府	本拔野古部 初屬薛延陀 旋內附設府	本多濫葛部 初屬薛延陀 旋內附設府	本高闐州 初屬薛延陀 旋內附設府	本雞田州 初屬薛延陀 旋內附設州

尼布楚以北	勿奴東境地	白蠶	在拔野古東 真顏州二十一年設	轄豆國地	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 尼堪部所居地
地	格野斯歸城	暨昆圖地屬 勿奴	骨利幹國地 元闕州地 元闕州二十一年設	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 尼堪部所居地
伊聶謝斯科	丁零國地屬 勿奴	骨利幹國	元闕州二十一年設	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 尼堪部所居地
崇德年間取	丁零國地屬 勿奴	高車北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 尼堪部所居地
額爾口城	丁零國屬 德奴	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
年間取	丁零國屬 勿奴	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
雅庫	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
尼布楚	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
八年屬	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
郭列穆斯科	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
崇德年間取	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
甘查甲東境	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
年取	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境
年取	崇德年間取 東北境地屬 鮮卑	突厥北境	高車柔然 國北境	轄突厥	轄夏斯國地	昂可刺	加大闊辣略 南境

白蠶

在拔野古東
真顏州二十一年設

轄豆國地

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
尼堪部所居地骨利幹國地
元闕州地
元闕州二十一年設

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
尼堪部所居地

骨利幹國

元闕州二十一年設

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
尼堪部所居地

高車北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
尼堪部所居地

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

突厥北境

高車柔然
國北境

轄突厥

轄夏斯國地

昂可刺

加大闊辣略
南境

外興安嶺以	阿爾泰山	塔爾噶克山	烏邁城	托羅斯嶺	包楞格城	伊策三布拉	附近北海地	藍札加	甘查甲西境
	勿奴地	勿奴地	堅昆國地屬	勿奴地	勿奴地			慶熙 五十年以後取 道光五年始 定界址	
	鮮卑地	鮮卑地	鮮卑地	鮮卑地	鮮卑地				
	高車地	柔然地	契骨地	柔然地	柔然地				
	突厥地	突厥地	結骨地	突厥地	突厥地				
俞柁國大	西突厥地	薛延陀回紇地	點夏斯地	薛延陀回紇地	瀚海都督府	海北大山在 利幹都播二 部海北	鬼國	驅度疾國	
			轄夏地	轄夏地	轄夏地				
		克烈部地							
	蒙古諸王封地	謙州益蘭州北境地	烏斯部地	撼合納部北境	嶺北行省屬地				
	庫程什所屬 俄羅斯取之					新增白臘		北亞墨利加 洲極西北隅 主番之地	

北地

巴爾噶什泊
南岸

漢國
骨師

拔悉彌國
一作拔悉密

朔方備乘卷六十三

敦諭劉澁姪初校
舉人吳潯源覆校

表四

北微地名異同表敘○臣秋濤謹案俄羅斯國地居北微與我○朝邊境相接東西幾萬餘里然其地域之名見於紀載者言人人殊莫知孰是此非諸書之故爲異說也從來外裔地名最難辨識十人譯之而十異一人譯之而前後或異蓋外國同音者無兩字而中國則同音者或數十字外國有兩字合音三字合音而中國無此種字故以漢字書番語其不能吻合者恆居十之七八如一統志內府圖及異域錄所載俄國地名皆以滿洲蒙古語譯之已多互異之處至利瑪竇南懷仁諸圖及總記志略備考全志各書多係泰西人學漢文者所撰其人皆居粵東粵東土語本非漢文正音展轉淆謬遂致不可別識此不獨俄國地名爲然而俄國地名歧異尤甚邊防諸書閱者恆苦其難讀非以此哉然亦有卽今日之地名求其音轉而能知數千百年以前之舊名者蓋中國地名多改更外國地名多沿襲但輕重緩急稍有不同古名字較少而無餘音今名字較繁而多語助苟卽方隅道里以覈其實往往與史冊所載符合其一地本有二名非聲音之轉變者僅十之一二而已今摭譯音異名按各書所載合列爲表凡○欽定之書敬錄於上方內府圖次之本書疆域考次之次歷代正史及利氏艾氏南氏諸圖以備考古又次海國圖志等書以備證今其雜書偶記足以互證者並綴於末庶北微地名之異同可以展卷瞭然亦博覽者之一快也

北微地名異同表

鄂羅斯一統志	鄂羅斯	烏孫漢書	烏羅羅答利圖	俄羅斯	利瑪竇萬國圖理探畧俄羅斯國總海國圖	瀛環志略	地理備考	地理志	羣書
俄羅斯考	俄羅斯	洛侯魏書	但縛羅得抹	利西	俄羅斯	阿羅斯	阿羅斯	俄羅斯	烏孫以下王堂嘉話
聖訓點	聖訓點	羅斯以下元史	葛勒斯	羅西	羅西	羅西	羅西	羅西	羅西
羅斯一統志	羅斯一統志	羅斯以下元史	葛勒斯	羅西	羅西	羅西	羅西	羅西	羅西
臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹	臣秋濟謹
案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與	案點羅斯與
利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒	利圖之葛勒
斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近	斯音亦相近
爰附	爰附	爰附	爰附	爰附	爰附	爰附	爰附	爰附	爰附
著之	著之	著之	著之	著之	著之	著之	著之	著之	著之
斯同	斯同	斯同	斯同	斯同	斯同	斯同	斯同	斯同	斯同
阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅	阿羅
引元史	引元史	引元史	引元史	引元史	引元史	引元史	引元史	引元史	引元史

欽定諸書

丙府圖

北微疆域考歷代正史

利瑪竇萬國圖理探畧

圖說

職方外紀

南懷仁坤輿

艾儒略錄

記

瀛環志略

羣書

鄂羅斯一統志

俄羅斯

烏孫漢書

烏羅羅答利圖

俄羅斯

利西

額俄羅斯

衰羅斯

幹呢囉嘶

俄羅斯

烏孫以下王堂嘉話

考

俄羅斯

洛侯魏書

但縛羅得抹

利西

羅西

魯斯

之鶻

羅西

羅文綴服

聖訓點

聖訓點

羅斯以下元史

葛勒斯

羅西

羅西

羅西

羅西

羅西

羅西

羅斯一統志

羅斯一統志

羅斯以下元史

葛勒斯

羅西

羅西

羅西

羅西

羅西

羅西

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

臣秋濟謹

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

案點羅斯與

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

利圖之葛勒

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

斯音亦相近

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

爰附

著之

著之

著之

著之

著之

著之

著之

著之

著之

著之

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

斯同

羅利 烏洽
 侯四 齋考
 引魏 書
 聖訓
 啞 嘔
 禮部
 啞 嘔
 則例

波羅的路統
 部 五

三皮提里普散博德爾布三皮提里普
 爾斯科 魯克城 爾斯科

三柯忒撒忒比特革
 爾斯科 三
 皮提里普
 斯科

波羅的海東
 部

彼得羅堡 桑比德爾斯彼得堡
 必特甫士木 不爾尼
 爾 桑比斯
 德爾不爾扼

原作 噫嘶哂
 嗚秋嚮
 呢臣秋嚮
 案地理備考
 原書地名之
 字皆加口旁
 係俗寫其
 實音讀仍依
 偏旁之字徒
 示新奇易滋
 輕囑今依總

茶條 路臣
 客話 鄂勒
 存稿 鄂勒
 以下大地
 素全球說
 阿路索
 鄂羅索新齊
 鄂爾斯海

兀得海萬國
 地理
 全圖集

散丕特里普
 爾事 丕菓
 忒爾布爾噶
 進呈書籍記

科	莫斯科羅斯斯都城	西費耶斯科	那耳瓦城	郭羅穆斯多斯多尼	
	莫斯科窪	芬蘭 <small>志略云 費耶合 音爲芬</small>	倭勒爾城 戈蘭	托城	
	大俄路 <small>統十 九節</small>				
	莫斯可未亞 <small>臣秩 艾圖 滿羅榮即莫 斯科窪譯字 偶殊此以都 城名爲沒 國名也</small>	非納 <small>圖南 圖南</small>	古爾蘭的亞	里福尼亞 <small>南 圖</small>	
	莫斯科窪			那爾瓦城	
	大俄羅斯	宏蘭	戈蘭 戈爾 蘭 哥爾蘭	利窩尼亞	里圭
	莫斯科				
	莫斯窪				
	大俄	芬蘭	孤爾蘭的亞	里窩尼亞	斯多尼亞
	莫斯科	非蘭的亞 <small>原 作芬蘭</small>	原作瓜喇哪 喇啞	哩窩呢啞	斯多尼亞 <small>原 作斯多尼</small>
	莫斯溝 <small>原 作斯</small>	啡喇啞啞			記諸書例悉 去口旁以下 仿此
	莫斯可				
	莫斯廓瓦南	費陽梁 <small>進呈 舊籍</small>	肥蘭 <small>地 球</small>		
	都進呈書 備記				
	莫斯克瓦 <small>殺 服</small>				
	略紀				
	莫斯克				

臣秋藩謹
案光里即都
拉思歌即斯
科或以為莫
斯科達非是

德班城
當波弗

阿多岳傳城劫勒

佛羅尼使斯鄂羅尼城
佛羅尼使斯

古傳噶城
古爾斯克

郭羅多阿木郭爾多斯瑪郭羅多阿木
喀斯科
喀斯科

俄羅定南圖

達斯達利亞郭羅多阿爾果斯多羅麻
南圖
哈連連一作達

巨糜甫單
糜甫

阿臘爾何
臘爾阿里
爾阿臘里
阿葛爾

高羅義斯
阿羅區斯
戈塞

麻
果士多羅

當波弗

疴勒爾

窩羅尼白

古爾斯克

哥斯德羅馬哥斯德羅馬哥斯德羅

當波弗
原
佛
當波弗

疴勒爾
原
疴勒爾
疴勒

窩羅尼白
原
窩羅尼白
窩羅尼

古爾斯克
原
古爾斯克
古爾斯克
秋
乃古字之誤

原
囉嗎

惹勒斯拉傳日羅斯拉

城

多倭爾噶珊底窪

博勒斯古城北斯哥

索魯王特魯高祿那

岳克達城

奇卜察克通
倭羅克達城倭羅克達

訥倭郭羅特諾弗哥

奄蔡漢書 欽所爾刺大圖南
察元史臣 秋濤謹案 奄欽與倭羅 音近察與 克達音近以 道里方隅計 之正相符合 俄羅斯北境 地多以克達 病達為名者 蓋皆欽察故 地也

泥闌辣南圖

耶羅斯羅 日羅斯拉

底窪 底瓦

伯斯果甫

伯斯果付

高祿那 阿

鹿那

那窩俄落

諾戈落 諾

科落

阿羅羅斯

日羅斯拉 喇囉 日羅斯拉

的威爾

北斯哥弗

疴勒內

窩羅疴達

諾弗哥羅

的威爾 喇囉 的威爾

的威爾 喇囉 的威爾

北斯哥弗 喇囉 北斯哥

疴勒內 喇囉 疴勒內

窩羅疴達 喇囉 窩羅

諾弗哥羅 喇囉 諾弗哥

白斯果甫 大 全球說 地

可弗又 耶律 西遊錄 秋濤謹案 律楚材所著 書今已失傳 據元人席齋 老學叢談所 引錄之可弗 又即欽察之 露異 也 察 乙下

阿爾甘惹爾亞日城

噶爾噶噶博

爾占噶爾斯

歸城

計由斯科

覺傳城

計由斯科

小俄路統四部

查尼俄

博羅博城

布多注

阿占牙爾秋臣

馮謹案此地

在亞千日之

西蓋移

治也

阿

占牙

小俄羅斯

幾富 幾付

查尼俄甫

查尼俄付

布爾多注

布爾多瓦

噶呢噶囉

亞爾千日爾亞爾千日耳亞千日
志畧原作亞原作亞噶汗
爾千日爾千日
乃千字之誤

小義

究原作

查爾尼疴弗查爾尼疴弗查尼俄

原作噶囉呢

加的勾巴爾巴爾的哥原布多注

吧噶原加爾

勾原秋

謹案備考分

加爾勾巴爾

的哥爲一部
與諸書異俟
考

舍勒特斯城色羅伯斯

南俄路統五部

加底里諾

南俄羅斯

加底里諾

底里加那甫

南寰

厄加德黎諾厄加德黎諾加底里諾

斯拉

斯拉
原作呢
啞嚙啞

格羅博根城給爾孫

卡爾

給爾孫

給爾孫
原作
啞嚙給爾孫

澤爾訥城

擣里達

擣利達格

擣里達

道里達
原作
啞嚙擣里達

比沙拉比

密沙那彌

比薩拉比亞
比薩拉比亞
比沙拉比

密沙那米

會城
原作吡
啞嚙吡

端可薩
臣秋
薄謹

案端可薩與
陳拉多傳聲

端戈沙司

端科薩斯

敦會城
原作
端可沙

秋溝羅案端
河又名敦河

不相近然以地形容之實係一地端以水名可薩以部族名薩拉部可薩多即瑞也斯字瑞也斯語助可有可無蓋地有二名故記載各殊耳

薩拉多博城

一作薩拉多博

東俄路統二部

城 阿斯達拉罕 阿斯達拉干

阿鄰堡

瑞奇薩斯

薩拉托付

薩拉德夫

以此知敦即瑞也可薩係部族之名故可省耳

東俄

亞斯大蠟甘阿斯塔爾漢阿薩塔干 亞沙塔干城阿斯達拉干 亞斯達拉干 阿斯達干

阿斯坦拉汗 俄羅斯事輯

迓大罕

原作薩喇哇 嗒干

蠟甘南 亞汗 歐色特

斯德辣罕 文里 湯若望圖同

納加買爾達

圖南

阿林墨 荷

林墨 阿臨

痾倫不爾厄 痾倫不爾厄 痾倫堡

阿鄰堡

原作喇喻味 嚨呢

									屬列尼 <small>部之大</small>
加利斯	三多迷	馬索維	波蘭路 <small>統大</small>	比牙黎斯德 <small>部附</small>	波多重	窩希尼			
	羅桑加 <small>圖南</small>	瑪所末亞 <small>圖南</small>	波羅尼亞 <small>圖南</small>	利加南 <small>圖</small>	波多里亞 <small>圖南</small>				
						波羅里亞	窩爾希尼	阿爾希尼阿	屬列尼
加利斯	三多迷爾	馬索維亞	破蘭	利牙 <small>大埔頭也</small>	波多里亞	窩黎尼亞			
嘶 加利斯 <small>原作</small>	三多迷爾 <small>原作</small>	馬索維亞 <small>原作</small>		噫 會城 <small>原作叱</small>	波多里亞 <small>原作</small>	窩黎尼亞 <small>原作</small>			
嘶 加利斯	三多迷	馬索維		嘶 呀嚟嘶	波多里	窩黎尼亞			
全球說	加里西亞 <small>地大</small>								

納希斯丹 元史

亞巴西亞

薩加社

西畢爾斯科

錫伯利路 統後漢書

細密里亞 以南下

西比里阿

納希斯丹

薩加社

細密里亞 以西

達日斯丹

亞巴西亞

薩加社

額勒阿西 色爾各設 爾加西亞

達爾斯丹 原作達其但

亞巴西亞 原作古里利

爾加西亞 原作爾加西亞

西伯利 原西伯利

細密里也 開見錄

什身釐也 大地全

畢爾亞 球說

白利牙 東

悉畢爾 與恰克圖

托波爾一統志托博爾城
托博勒考
理藩院則例

托波爾

都播唐書都波

托波兒

都莫斯

都都莫斯

德波爾斯科
德波爾斯克
德波爾斯克
德波爾斯克

境接
爾與伊犁
境接
西悉畢

脫博斯奇龍沙紀略

都捫城

多木斯科

都悶南圖

圖敏

土鄰邑

多木斯科
多僕

多木斯克
多木斯克
多木斯克
多木斯克

托穆斯科四考托穆斯歸

托穆斯科

科利弗

疴慕斯科
疴慕斯克

疴慕斯克
疴慕斯克
疴慕斯克
疴慕斯克

伊聶謝相與惹尼色斯歸伊聶謝斯科

伊聶謝相與

也尼塞斯科
也尼塞斯克
也尼塞斯克
也尼塞斯克

云益士
鎮原作地呢
嘆嘶略

伊爾古斯歸額爾口城

厄爾庫額
爾庫厄爾

額爾古克城
義爾古德
義爾古德
義爾古德
義爾古德

科耳谷
各鎮原作噠
嘶略

阿爾古克地說全球額爾
口綴服額爾
爾龍沙爾
爾龍沙爾

雅庫見
訓 聖
惹爾斯歸城雅庫

郭列穆斯歸郭列穆斯科

噶穆薩特喀甘查甲
城

波羅的海島

三部

亞蘭島

達荷島

厄塞爾島

監札加路統
九部

雅古薩

甘查甲

燭巖族

亞古德斯科亞古德斯科亞古斯科

牙谷

會城
原作噶
咕噶嘶
略

疴哥德斯科疴哥德斯科疴哥斯科

阿谷

郡
原作爾噶
噶嘶略

岡札德加

岡札德加郡堪察加
原作喇叭噠
咖

亞蘭島
原作
亞蘭島

達荷島
原作
噶嘶

厄塞爾島
原作
噶嘶

監札加

呃囉嘶亞美
里加

惹爾
莊廷勇
地圖

新加里佛爾

良

亞墨利加諸

島凡五

乍爾加

哥的各

阿留德斯

亞律森

新亞干日

伊策三希拉新增白臘

母

啞

新加里佛爾

良
原作嘶啞
哩啞啞

乍爾加
原作
啞失得加

哥的亞各
原作
啞啞啞哥的咯

阿留德斯
原作
啞啞啞阿爾拉

亞律

亞律森

紐阿占牙

新阿干日

新森不拉
新森拉

知縣吳壽坤初校
舉人吳溥源覆校

表五

俄羅斯境內分部表敘○臣秋濤謹案史記言匈奴逐水草徙然各有分地諸左王將居東方直上谷以東右王將居西方直上郡以西而單于庭直代雲中此可見北方部落之分自古已然俄羅斯本居匈奴北境之地兼有城郭之俗不盡爲游牧部落然分部之法見於諸書可考而知也夫俄羅斯之始特西海一小國耳漸肆蠶食而鄰近之邦多爲所併以現在境土考之惟大俄羅斯一部係其舊壤他如波羅的海東部則瑞典國地俄羅斯取之而西北之境拓矣西俄諸部波蘭諸部皆波蘭國地俄羅斯奪之而西南之境恢矣至於併阿速以爲南俄諸部併惹鹿惹也以爲高加索諸部則俄羅斯之南境直與波斯土耳其接壤併喀山以爲加匱諸部併錫伯利以爲托波爾諸部則俄羅斯之東境直與哈薩克喀爾喀索倫接壤增地益廣則其建置亦益繁故近年以來其部落之分合改隸有迥異於疇曩者臣故詳爲之表以備稽覈云

俄羅斯境內分部表

年分	明嘉靖年	俄羅斯分十六道
俄羅斯路	大俄路	小俄路
南俄路	喀山路	東俄路
高加索路	西俄路	波蘭路
錫伯利路	各島	監札加及
莫哥斯未亞	即莫斯科薩	加撒納山
俄羅定	即佛羅尼	亞私大蠟甘
使	羅尼	木耳度宜
達斯達利亞	即哥斯德羅	比耳斯克
泥閣辣	即諾弗哥	納加賀爾達
所爾刺大羅	高克達	宋亞德加
因的日亞	必查納	亞德加
亞千日	官多拉	白爾米亞
亞千日	祿那	白爾墨勿利
		各二地皆即
		馬耳木樓
		白爾摩
		爾摩南境地

大清康熙年三皮提里普莫斯科窪斯計由斯科

間俄羅斯分爾斯科即彼科即盟科得羅科

堡

郭羅多阿木

喀斯科即哥斯德

羅恩

佛羅尼使斯

科即窩羅尼

司馬連斯科

科即斯摩梭斯

乾隆末年俄東俄羅斯五

部

九部

部

部

五部

嘉慶年間俄波羅的海東大俄十九部小俄三部

五部

南俄五部

加匿俄五部

道光初年俄北方鎮十二中央鎮十四南方鎮四

斯分九區

東方鎮八

喀山斯科

西畢爾斯科

高加索五部西俄羅斯七

部乾隆五十七年始得此地

高加索五部西俄七部

高加索會城西方鎮八

度鎮夫九

悉比釐阿四

部

波蘭八部嘉慶十八年始得此地西伯利八部

波蘭部八西伯利鎮四海中鎮三

會城二郡

道光末年俄羅波羅的路五天俄路十九小俄路四部南俄路五部加森路五部東俄路二部高加索路九西俄路八部波蘭路八部錫伯利路八監札加九部

斯分十路
部

部

部

部
西三部東五部

二

臣火... 董... 索... 俄... 羅... 斯... 竟... 內... 分... 部... 諸... 書... 不... 同... 艾... 儒... 略... 職... 方... 外... 紀... 云... 莫... 哥... 斯... 未... 亞... 境...

俄羅斯境內分部說○秋濤謹案俄羅斯境內分部諸書不同艾儒略職方外紀云莫斯科未亞城內分十六道而不言所分何部今據南懷仁坤輿圖考之其十六道乃今之大俄加區二部地境土尙狹考艾儒略南懷仁諸人皆以明萬曆中至中國所齎當是嘉靖間圖籍異域錄載康熙五十三年噶噶林告我使臣圖理琛言俄國十三代汗始攻服喀山托波爾阿斯塔爾汗等處已一百六十年矣溯查正係嘉靖年間是十六道者明嘉靖年間之制也○欽定一統志○欽定皇朝四裔考皆云分爲八道蓋本圖理琛異域錄之說圖理琛於康熙五十一年奉使是八道者康熙年間之制也乾隆初年內府輿圖紀俄羅斯境內地名甚詳而未及分部之說俄羅斯國總記所載分爲八區其中有西俄七部乃乾隆五十七年所取則八區之分蓋乾隆末年之事雅裨理所譯瀛環志略分爲九區其中有波蘭八部係嘉慶十八年所取則九區之分蓋嘉慶年間之事也至瑪吉士地理備考亦分九區當是道光初年所定而分併各有不同近刻有地理全志分爲十路則道光末年所置也蓋歷年既久更改紛紜較之康熙年間原有之八道往往合併數道爲一部而後來新闢之士如波蘭高加索等處則一部或分爲數部焉建置離合轉轉多端非表不明臣故具其分合之大綱列以爲表而其瓜剖芋分之細目詳爲之說著於左方

明嘉靖年間俄羅斯分十六道○臣秋濤謹案南懷仁坤輿圖所給之莫斯科未亞國即俄羅斯其圖

中所載如里度瓦你亞即里都尼阿波羅尼亞即波爾非納即芬蘭末機即異域錄所云都闊即多木當時皆別自

爲國非俄羅斯屬地其細密里也一區尙爲蒙古頭目耶爾麻所據雖被俄國十三代汗攻服稱藩究

不入本境十六道之內自細密里也以東數千里亦皆未屬俄國茲不具錄惟自北海以南至裏海

凡十六道具列於左○莫斯科未亞○臣秋濤謹案即莫斯科窪斯科也康熙年間為八道之一說

詳後○俄羅斯定○臣秋濤謹案當即佛羅尼使斯科也康熙年間為八道之一說詳後○達斯達利

亞○臣秋濤謹案即哥斯德羅罵也一統志作郭羅多阿木喀斯科康熙年間為八道之一說詳後

○木耳度瓦○臣秋濤謹案即異域錄所云西穆必爾斯科也內府圖作薩瑪拉城亦作新麥塞部

亦作新比耳斯克部後為加陞路屬部○加撒納○臣秋濤謹案即喀山斯科也本城郭之國俄羅斯

斯併之康熙年間為八道之一說詳後○亞私大蠟甘○臣秋濤謹案即阿斯達拉干也本城郭之

國俄羅斯併之利瑪竇圖作亞斯大蠟甘湯若望圖作亞斯德辣罕內府圖作阿斯達拉罕城異域

錄作阿斯塔爾漢又作阿斯塔兒汗總記作阿薩塔干又作阿斯特臘贊自康熙以後均為喀山屬

部○納加賀爾達○臣秋濤謹案即疇倫不爾厄也總記作阿林墨志略亦名阿鄰堡本城郭之國

俄羅斯併之康熙以後均為喀山屬部○未亞德加○臣秋濤謹案即維亞德加也總記作未歷加

備考作維牙得加全志作維得加康熙以後均為喀山屬部○白爾米亞○臣秋濤謹案即白爾摩

也總記作巴母部康熙以後均為喀山屬部○白爾墨勿刺各○臣秋濤謹案即白爾摩屬地也康

熙以後皆不別著蓋併入白爾摩部矣○馬耳木樓○臣秋濤謹案馬耳木樓地在白爾米亞之南

納加賀爾達之北康熙以後皆不別著蓋併入兩部為小部落矣○泥閣辣○臣秋濤謹案即阿羅

義斯部亦曰諾弗哥羅部其地北近白海西鄰芬蘭南圖載此地於白海非納之間方隅正相符合

乾隆年間阿羅義斯爲大俄羅斯屬部○所爾刺大○臣秋濤謹案卽窩羅克達部地近北海總記作那窩俄落又作諾戈落又作諾科落志略作窩羅疴達又作窩羅達內府圖作倭羅克達城後爲大俄羅斯屬部○因的日亞○臣秋濤謹案因的日亞據圖在泥閣辣之東白爾墨勿利各之北當卽亞爾干日爾部地也後爲大俄羅斯屬部○官多拉○臣秋濤謹案官多拉據圖在白爾米亞之西北當卽窩祿那部之地後爲大俄羅斯屬部○必查納○臣秋濤謹案必查納以水爲名卽必查納河入北海處也一作北酌拉河一作博綽爾河內府圖有必納噶城卽此後其地俱統於亞爾干日爾爲大俄羅斯屬部

大清康熙年間俄羅斯分八道○莫斯科窪斯科○臣秋濤謹案內府圖作謨斯夸俄羅斯舊都也亦

日莫斯科麻瓦南都乾隆末年爲大俄羅斯首部統十九部道光初年爲中央十四鎮之首部道光末年

仍日大俄路臣秋濤謹案路原作省案省爲中國官署之名非外藩所宜稱此譯者之謬也今悉改爲路或爲會城後仿此統十九部○西畢爾斯科○臣秋

濤謹案內府圖未載此名俄羅斯東藩也古鮮卑地後名細密里也國爲俄羅斯所併亦日錫伯利亦

日悉畢釐阿亦日昔白利牙乾隆末年統四小部嘉慶年間統八小部道光初年分爲鎮四會城二郡

二道光末年分西三部東五部○喀山斯科○臣秋濤謹案內府圖作噶贊俄羅斯舊都東南之地乾隆

末年日加區俄羅斯統五部道光初年爲東方八鎮之一道光末年仍日加森路統五部○佛羅尼

使斯科○臣秋濤謹案內府圖作鄂羅尼城俄羅斯舊都正南之地亦日窩羅尼日部乾隆末年併入

大俄羅斯爲十九屬部之一道光初年爲中央十四鎮之一道光末年仍屬大俄路○計由斯科○臣

秋濤謹案內府圖作覺傳俄羅斯舊都西南之地最稱膏腴亦曰究亦曰幾富乾隆末年為小俄羅斯首部統三部道光初年為南方四鎮之首部道光末年仍曰小俄路統四部○司馬達斯科○臣秋濤謹案內府圖作索謨令斯郭俄羅斯舊都正西之地亦曰斯摩速亦曰斯摩梭斯科乾隆末年併入大俄羅斯為十九屬部之一道光初年為中央十四鎮之一道光末年仍屬大俄路○三皮提里普爾斯科○臣秋濤謹案內府圖作散博德爾布魯克城亦曰彼得羅堡亦曰比特革俄羅斯新都也乾隆末年為東俄羅斯首部統五部道光初年為北方十二鎮之首部道光末年曰波羅的路仍統五部○郭羅多阿木喀斯科○臣秋濤謹案內府圖作郭羅郭歪斯德城亦曰果斯多羅麻亦曰哥斯德羅罵俄羅斯舊都東北之地乾隆末年併入大俄羅斯為十九屬部之一道光初年為北方十二鎮之一道光末年仍屬大俄路

大清乾隆末年俄羅斯分八區○東俄羅斯○臣秋濤謹案此區即俄羅斯新都所轄康熙年間稱三皮提里普爾斯科者也在波羅的海之東故曰東俄或曰因在西俄之東也其方隅則實在國之西北統五部曰比特革即新都亦作彼得羅堡曰宏蘭即芬蘭曰里圭即多斯尼亞曰利窩尼亞即里窩尼亞曰戈蘭即孤爾

○西俄羅斯○臣秋濤謹案此區本係查遮爾倫及波蘭國之地後為俄羅斯國所取故曰西俄統七部分屬於二大部一曰里都阿尼部所屬五部曰威爾那即雜里納曰俄羅儺即哥羅德曰威底塞即威德敏塞即明勒威曰目希里甫即摩宜一曰屋列尼部所屬二部曰窩爾希尼即窩黎曰波羅里阿即波多

大俄羅斯○臣秋濤謹案此區即俄羅斯舊都所轄康熙年間稱莫斯科窪斯科者也封域遼闊故以

大名統十九部曰莫斯科即舊都曰那窩俄落即窩羅病達曰尼斯諾科烏病羅曰阿那里麻

拉的曰底窪威爾曰都臘拉曰加魯牙婁牙曰阿臘爾勒爾曰窩羅義斯所稱佛羅尼使斯科也

迷爾即當波弗臣秋濤謹案此部近刻曰斯摩速問所稱司馬連斯科也曰伯斯果甫哥弗曰耶

旦摩甫脫去遂誘為十八部非也今補入羅斯羅即日羅曰窩祿那勒曰阿羅義斯哥羅曰阿占牙爾亞爾曰赫阿匣牙三曰果斯多羅

麻即哥斯曰戈塞斯克○小俄羅斯○臣秋濤謹案此區所轄地最少故以小名統三部曰幾富即

部康熙年間所曰查尼俄甫厄病弗曰布爾多注的哥○南俄羅斯○臣秋濤謹案此區在國之正

南直抵黑海故以南名統五部曰加底里的勾曰卡循爾孫曰擣利達里達曰密沙那彌拉比亞曰端

戈沙司德夫○加匣俄羅斯○臣秋濤謹案此區距莫斯科窪最近故俄羅斯於明世宗時已兼併

之統五部曰加匣三曰未壓加德加曰新麥塞耳斯克曰冰耶薩曰巴母爾摩○俄羅斯南新

藩○臣秋濤謹案魏書稱西域之地兩海之間水澤以南為一域水澤以南即大俄小俄南俄諸部地

兩海之間則此南新藩地也統五部曰薩加社加西亞曰諾尼阿坤與圖亞兒墨泥亞本一部落後為

土耳其得其北境波斯得其南境皆稱亞爾美尼亞部土耳其其所屬早為俄國曰阿薩塔干達拉干

所取即此諾尼阿部是也波斯所屬至道光八年亦為俄國攻取詳事蹟表

阿林墨不爾厄曰納希斯丹斯丹○俄羅斯東新藩○臣秋濤謹案此區即悉畢厘阿國俄羅斯之

東境與中國接壤處也康熙年間所稱西畢爾斯科即此統四部曰都莫斯爾斯科曰雅古薩薩斯科

曰科利弗斯科曰甘查甲德加

大清嘉慶年間俄羅斯分九區○東俄五部○臣秋濤謹案所統五部曰彼得羅堡曰斯多尼亞曰里

窩尼亞曰孤爾蘭的亞曰芬蘭○大俄十九部臣秋濤謹案所統十九部曰墨斯科曰瓦拉的迷爾

日尼內諾烏疴羅曰赫阿匿曰加斐牙曰斯摩梭斯科曰都拉曰當波弗曰疴勒爾曰窩羅尼日曰古

爾斯克曰哥斯德羅罵曰日羅斯拉日的威爾曰北斯哥弗曰疴勒內曰窩羅疴達曰諾弗哥羅曰亞

爾干日爾○加匿俄五部臣秋濤謹案所統五部曰加匿曰新比耳斯克曰奔薩曰維亞德加曰白

爾摩○小俄三部臣秋濤謹案所統三部曰究曰厄加德黎諾斯拉臣秋濤謹案此部即加底里諾

的哥也改曰者爾厄疴弗○南俄五部臣秋濤謹案所統五部曰加的勾巴爾的哥臣秋濤謹案加

隸南俄巴爾的哥即布爾多注前後皆分為二部此日給爾孫日比薩拉比亞日擣里達日薩拉德夫○西俄

獨合為一部誤也疑南俄所轄當為六部七部臣秋濤謹案所統七部曰威德比斯科曰摩宜勒威曰明斯克曰維里納曰哥羅德諾曰窩黎

尼亞曰波多里亞○波蘭八部臣秋濤謹案波蘭在西俄之西本自為國即坤輿圖所記波羅尼亞

也後為俄羅斯所取分設八部曰馬索維亞曰加拉哥維亞曰三多迷爾曰加利斯曰魯伯林曰波羅

略曰波達拉給亞曰亞烏斯多窩○高加索五部臣秋濤謹案即南新藩也曰疴倫不爾厄曰阿斯

達拉干曰薩加社曰諾尼阿曰日爾日○西伯利八部臣秋濤謹案即東新藩也本四大部分為八

部曰德波爾斯科曰多木斯科二部蓋以都日也尼塞斯科曰疴慕斯科二部蓋以科曰義爾古德斯

科曰亞古德斯科曰疴哥德斯科三部蓋以雅曰岡札德加即甘查

大清道光初年俄羅斯分九區○北方之鎮十二臣秋濤謹案俄羅斯新都在波羅的海隅乃國之

西北境也由是而東北則為白海凡烏拉嶺以西墨斯科以北之大川如博綽爾河墨森河土味那河

阿尼牙河之屬皆北流入海氣候凜冽自爲一區故分東俄之四部本五部以孤爾蘭的亞大俄之八

部本十九部以十一部合爲北方十二鎮曰桑比德爾斯不爾厄即彼得羅堡曰非蘭的亞即芬蘭曰斯多尼

亞曰里多尼亞以上四部自東俄來屬曰亞爾干日耳曰痾勒內曰北斯哥弗曰諾弗哥羅曰窩羅痾達曰的威

爾曰日羅斯拉曰哥斯德羅罵以上八部自大俄來屬○南方之鎮四會城二○臣秋濤謹案俄羅斯南境有尼

泊河南流入於黑海沿河諸部皆腴壤也故分小俄之二部本三部以者爾厄痾弗南俄之二部本六

一部改會城一部隸東方鎮二部隸中央鎮尙餘二部合爲南方四鎮曰究曰厄加德黎諾斯拉以上二部自曰給爾孫曰道里

達即擣里達以上二部自南俄來屬又會城二曰敦在敦河曰比薩拉比亞以南俄之○西方之鎮八會城一○臣秋

濤謹案自尼泊河以西水皆西流入波羅的海其壤地與普魯士奧地利諸國相近故分東俄之一部

合西俄七部爲西方八鎮曰孤爾蘭的亞自東俄來屬曰威德比斯哥曰摩宜勒威曰明斯克曰維里納曰

哥羅德諾曰窩黎尼亞曰波多里亞以上七部自西俄來屬又會城一曰比牙黎斯德新置○東方之鎮八○臣秋

濤謹案烏拉嶺以西水皆匯於烏拉河及佛爾格河南入裏海環河諸部處俄羅斯肘腋之地故分南

俄之一部高加索之二部本五部其三部改設是爾彎等部落尙餘二部合加區五部爲東方八鎮曰薩拉德夫自南俄來屬曰痾

倫不爾厄曰亞斯達拉干以上二部自高加索來屬曰加三即加區曰白爾摩曰維牙德加曰新比爾斯克曰奔薩以上

五部自加區俄來屬○中央之鎮十四○臣秋濤謹案俄羅斯之中央幅員遼闊國之大川皆發源於此故分小

俄之一部南俄之二部本六部以一部改會城一部隸東大俄之十一部本十九部以八部隸合爲中

央十四鎮曰墨斯溝即莫斯科窪曰斯摩梭斯哥曰瓦拉的迷爾曰尼內諾烏痾羅曰加婁架曰斗拉即都拉

日里牙三阿區日當波弗日疴勒爾日古爾斯克日窩羅尼日以上十一部日者爾厄疴弗自小俄日

加爾勾日巴爾的哥以上二部自南俄來屬○海中之鎮三均係波羅的海中島○臣秋濤謹案波羅的海中有三島皆屬

俄羅斯日達疴日厄塞爾日亞蘭亦作阿蘭○波蘭部之會城八一作波羅尼亞○臣秋濤謹案八會城之名日馬

索維亞日加拉哥維亞日三多迷爾日加利斯日魯伯林日波羅略日波達拉給亞日亞烏斯多窩○

高加索部會城一屬部八○臣秋濤謹案高加索山西起黑海東抵裏海初為諾尼阿日爾日薩加社

三部地與土耳其波斯接壤分設會城一曰高加索在高加索山北屬部八曰日爾日亞即日爾日亞曰是爾彎曰亞

爾美尼亞即諾尼阿曰義米勒多曰明哥勒里亞日達爾斯丹日西爾加西亞即薩加社曰亞巴西亞○西卑里

亞部即西伯利鎮四會城二郡二○臣秋濤謹案西伯利原分八部改設四鎮日德波爾斯各斯各即斯各曰

多木斯各日也尼塞斯各日義爾古德斯各又改設二會城日疴慕斯各日亞古德斯各又改設二郡

日疴哥德斯各日岡札德加

大清道光末年俄羅斯分十路○波羅的路統五部○臣秋濤謹案此即舊稱東俄部也日彼得堡即

得羅堡日斯多尼日里窩尼日孤蘭即孤爾蘭日芬蘭○大俄路統十九部○臣秋濤謹案所統十九部日

墨斯科日拉的迷日尼內諾弗哥日利森即赫阿區日加斐牙日斯摩梭科即斯摩梭科日都拉日當波弗日疴

勒日窩羅尼日占爾宜克即古爾斯日哥斯羅馬日羅斯拉日的威爾日北斯哥日疴勒內日窩羅達

日諾弗哥日亞干日○小俄路統四部○臣秋濤謹案所統四部日幾富日查尼俄日布多洼日色羅

伯斯新○南俄路統五部○臣秋濤謹案所統五部日加底里諾日給爾孫日擣里達日比沙拉比即

薩拉日端可沙即端司○東俄路統二部○臣秋濤謹案所統二部曰阿斯達干曰疴倫堡即疴倫厄○

加森路統五部○臣秋濤謹案所統五部曰加森即加曰新比斯克曰奔薩曰維得加曰白爾摩○西

俄路統八部○臣秋濤謹案所統八部曰威那即雜曰威得比斯科曰哥德諾曰明斯克曰日希里即

宜勒曰北亞里新曰窩希尼即窩黎曰波多里即波多○波蘭路統八部○臣秋濤謹案所統八部曰

馬索維即馬索曰三多迷即三多曰加利斯曰魯伯林曰波羅略曰波達拉給即波達曰亞烏斯多即

烏斯曰加拉哥即加拉○高加索統九部○臣秋濤謹案所統九部曰日爾日曰義米勒多曰明哥里

多窩即明哥曰是爾彎曰亞爾美尼即諾曰達其但即達爾曰古里利即亞巴曰西爾加西即薩曰高加索

勒里亞即明哥○錫伯利路統八部○臣秋濤謹案其西三部曰德波斯科曰多木斯科曰疴慕斯科其東五部曰也

尼斯科曰義古斯科曰亞古斯科曰疴哥斯科曰堪察加

朔方備乘卷六十五

朔方備乘

卷六十五

俄羅斯境內分部說

知縣吳壽坤初校
舉人吳濤源覆校

朔方備乘卷第六十六

表六

北徼世次表敘○臣秋濤謹案○欽定新疆識略有哈薩克世次表西域圖志亦詳載準部源流和卓族屬誠以遐荒各國附近邊圉雖舊聞零落而受氏傳國之大凡襲爵分支之次序猶有可考未宜略而弗載也北徼之地在漢世爲康居奄蔡堅昆丁零各國世次荒遠無徵嗣是祿利哥建國於唐時尤赤受封於元代其世次或見諸外紀或載諸正史舉其綱要足備鉤稽若現在之俄羅斯國始自依番稍闢境土迨波利斯而漸衰至彼得羅而復盛中間男女遞嬗變故多端茲亦參考羣書具其世次而譌舛異同之處詳爲訂正庶傳襲先後展卷瞭然亦籌邊之一助已

朮赤世次表

朮赤

拔都

王哇

窩闊

此從元史

諸王表太

世大典元經

成宗紀傳

祕史作拙

宗紀作都

史紀傳或

爾忽傳作

赤蒙古源

錫朵拔都

作紀傳或

徹徹土哇

流作珠齊

鐵連傳作

哇篤哇都

徹徹土哇

今改卓沁

拔都蒙哥

改都瓦封

卒嗣封至

或作卓齊

鐵木忙哥

改都瓦封

子也土哇

特元太祖

撒兒傳作

都王也封

月賜金正

長子也別

大王子也

大王子也

塔察兒等

羅兵平俄

史改巴圖

都大德入

九入使其

因以俄羅

朮赤長子

朝卒未入

使焉以薛

斯及欽察

也太祖時

迷思干等

城二年賦

阿速三國

封右手大

與之皇慶

元年賜金

地封之都

王留鎮北

元年賜金

元年賜金

於俄羅斯

邊故史稱

元年賜金

元年賜金

徐松云朮

北邊諸王

元年賜金

元年賜金

赤堯於太

都西征平

元年賜金

元年賜金

之封臣秋

魯思馬扎

元年賜金

元年賜金

濳讓案朮

兒諸部定

元年賜金

元年賜金

赤在太祖

宗時平孛

元年賜金

元年賜金

時已就國

烈兒乃孛

元年賜金

元年賜金

但未及錫

定議立意

元年賜金

元年賜金

爵耳大凡

宗丙申年

元年賜金

元年賜金

元朝王爵

有第四等

元年賜金

元年賜金

王第一等

宗丙申年

元年賜金

元年賜金

月方補乘

卷六十六

北徽世次表

二

也凡一字

封及元史

諸王表稱

大王者皆

親王第二

等也表第

稱王者第

三等也郡

王第四等

也惟書關

有間未能

盡詳茲於

曾封國王

大王者必

詳記之其

不言者則

第封王爵

及郡王也

分食邑平

陽府四萬

一千三百

二戶戊戌

年又分真

定晉州一

萬戶至元

十八年分

江南鈔承

州六萬戶

今改薩喇

達朮赤子

拔都弟也

封大王

特穆爾朮

赤子撒里

答弟也封

王爵

今改孟克

脫脫蒙哥

今改托克

赤子忙哥

脫脫忙哥

諸王表作

脫脫蒙哥

今改托克

赤子忙哥

帖木兒弟

也封王爵

脫脫

寬撒

今改托克
托朮赤子
脫脫忙哥
弟也至大
二年封甯
蕭王賜金
印諸王表
作元年今
從武宗紀

諸王表亦
作寬撒今
改庫色勒
脫脫子也
天歷二年
封肅王至
順元年置
傳尉司馬
各一員

伯忽

世祖紀作
伯忽兒今
改布呼朮
赤子既脫
弟也封大
王至元七
年爲札魯
忽赤之長

月即別

札魯

此從諸王
表成宗紀
作曲列失
伯地理志
作月祖伯
今改伊濟

順帝紀作
扎你別今
改嘉錫巴
月即別子
也至大元
年嗣封大

庫程汗

月即別裔
孫也未詳
世次爲俄
羅斯依番
汗所滅

具兀赤子	伯忽弟也	封大王至	元二年遣	使來求芬	地歲賜以	賑給軍站	京師元無	所領府治	三年中書	請置總管	府給正三	品印五年	始給歲鈔	元貞元年	平陽民訴	其部曲恣	橫遣官鞠	之至大元	年裏
王至正十	三年獻大	撒哈刺察	赤兒米西	兒刀弓鑰	子甲及青	白西馬各	二匹賜鈔	二萬錠											

依番世次表

一世依番瓦二世達爾西三世汗

四世汗

五世汗

六世汗

七世汗

八世汗

九世汗

十世汗

十一世汗

十二世汗

什里魚赤汗

一作依番

瓦什里玉

持一作伊

番五什里

玉持一作

依番一作

以萬一作

伊挽一作

宜萬一作

倚番諾戈

落部人也

俄羅斯國

自為元人

所併俄羅

斯之族無

處北海至

復汗號求

依番乃與

助於瑞與

割那爾瓦

城以略之

遂假瑞與

之兵八千

與復故國

自號為汗

一作瓦爾

西四州記

云伊挽注

爾西二代

王時將附

近國都之

韃韃里人

驅至加斯

加菴海即

裏海也

此俄國稱汗之始也

十三世汗

十四世汗

十五世汗

十六世汗

十七世汗

十八世汗

十九世汗

二十世汗

二十一世汗

二十二世阿

二十三世墨

二十四世加

異域錄云十三代汗始征服喀山托波爾阿斯塔爾汗等處已年矣以中國年代推之當在明嘉靖三十二年也

先是俄羅斯國自依番汗中與後傳至波里斯王於萬曆三十二年卒其國遂衰為波蘭諸國侵奪其地事見地理備考臣秋濤議案波里斯王世記於此後考

列克席米汗多爾厄里克特臘因扣肯羅為池察罕謝耶費赤察汗

汗 罕汗

一作票多 額勒克舍 雅費持一 作彼得羅 一作彼得 一作三皮 提里普爾 額列王 一作散不特 里普爾一 作伯多羅 康熙二十 五年坐牀 時年十四 歲康熙二 十八年與 中國定界 議和立碑 以垂永久 旋攻取瑞 典國地起

四洲志云 是比達額 列王之女 嗣位後繼 述父志於 康熙五十 九年遣墨 領等乘船 東邁訪亞 細亞州極 東北隅之 地揆瀛環 志畧云彼 得羅攷其 后嗣位非 也今從四 洲志又按 俄國女汗 有扣肯哈 屯之別蓋 以女嗣位 則曰扣肯 汗蒙古語 扣肯女子

於此 尤誤附辨 爲扣肯汗 俞正變以 明而趙翼 書所載甚 察罕汗諸 十三世乃 汗此第二 或稱哈屯 爲扣肯汗 察罕汗女 其王男爲 按俄國稱 訂如右又 異域錄考 從方畧反 皆非也今 四十年在 以爲事在 始嗣位或 熙四十年 羅王於康 以爲彼得 卒他書或 四年以後 康熙五十 得羅堡也 卽所稱彼 己名之 爲新都以

也 以妻 位則曰 屯汗古 語哈屯 人也加 臘因係 得羅之 故稱扣 汗諸書 誤以彼 羅爲扣 汗亦因 代相近 致爲傳 耳

二十五世察二十六世扣二十七世察二十八世哈二十九世察三十世加他三十一世波三十二世亞三十三世尼

罕汗 青汗 罕汗 屯汗 罕汗 鄰哈屯汗 爾察罕汗 勒山德察察哥勞察罕汗

雍正五年 乾隆十一年 年時俄國係扣青汗藩部要暑云準噶爾策妄多爾濟納木札勒嗣位童昏無行不聽其婦鄂爾巴雅爾之言反謂其欲效俄羅斯自立為扣青汗而囚之亦一證也

雅正五年 察罕汗遣使薩瓦來朝貢因議定楚庫河等處邊界始於恰克圖貿易中國設五十九喀倫以備北邊按四裔考是時係察罕汗或以為女主非也

哈屯汗之子也

一作底利志王瀛泉

四洲記云南俄羅斯

嘉慶四年以前嗣位

一作尼哥拉士亞勒

隆二十年

加底里部

與佛郎西

光五年坐

后加他鄰

始設部落

國爭戰數

林道光入

坐牀一作

招商賈云

載識和而

年文波斯

加達利納

加他鄰后

罷嘉慶十

取其亞爾

去扣肯汗

死嗣王即

兩日等屬

五年進呈

也地理全

位見試子

部十九年

書籍三百

志云乾隆

亞勒山德

始併波蘭

五十餘種

加他鄰后

國分爲八

年卒

與諸書繁

部道光五

詳賦是松

部道光五

錫綬服紀

部道光五

哈屯汗乃

部道光五

從前哈屯

部道光五

女之外孫

部道光五

兄襲汗娶

部道光五

一子襲汗

以爲妻生

一子襲汗

殺其妻爲

朔方備乘卷六十六

哈屯汗前
正變俄羅
斯事輯云
乾隆五十
六年時扣
肖汗第七
傳矣按自
加特臘因
扣肯汗遞
數至加他
鄰正合七
傳之數或
者遂謂俄
國七代皆
以女子為
王非也

教諭劉澐姪初校
舉人吳潯源覆校

朔方備乘卷第六十七

表七

北徼頭目表敘○臣秋濤謹案○欽定新疆識略有布魯特頭人表蓋遐陬部落言語侏離其管事頭目稱名互異亦言邊事者所當知也烏孫職秩見於班固之書韃戛官名詳於劉昫之史近時俄羅斯頭目之名雜見於四裔考異域錄諸書惟未經編類難於考覈昔康熙五十五年俄羅斯邊城頭目申文於黑龍江將軍請私行貿易以其無噶噶林印文○聖祖命移檄切責乾隆年間每有邊務○高宗屢命理藩院行文薩那忒衙門蓋北徼頭目上廬○臣聖慮有如是者臣今臚列爲表旁徵故實各以類從庶有資於稽考云

烏孫官屬表

大祿

左大將

右大將

騎君

烏孫相也

烏孫傳左

烏孫傳大

烏孫傳騎

漢書烏孫

右大將二

將都尉各

君一人

傳又有中

人為大衆

曰各一人

子大祿蓋

宋祜云楊

者有左右

居大祿之

本無左右

也宋祜引

官舉其官

二字徐松

楊本大將

而不著其

曰楊本非

作大夫誤

名也都護

也

說見前

諱官奏賜

大祿金印

堅守都尉

紫纓後以

右大將

烏孫傳段

雌栗靡見

烏孫傳馮

會宗以爾

殺事奪之

夫人為右

侯難栖殺

更與銅印

大將妻

末振將雖

墨殺

大將妻

不捐為漢

大監

合於討賊

功特置此

官

岑
 鳥孫傳岑
 馭者官號
 也徐松曰
 官號不見
 前者或尊
 官不常置

大吏
 烏孫傳大
 吏一人都
 護鞬宣奏
 賜大吏金
 印紫綬後
 以雌栗鹿
 見殺事奪
 之更與翁
 印墨綬

烏孫傳大
 監二人都
 護鞬宣奏
 賜大監金
 印紫綬後
 以雌栗鹿
 見殺事奪
 之更與銅
 印墨綬

侯

翕侯

舍
 大吏
 烏孫傳舍
 中大吏二
 人

鳥孫傳侯
三人

鳥孫傳侯
尤為若乎
翎侯妻孫
松曰鳥孫
有布就翎
侯見張騫
傳此若呼
翎侯蓋如
類五翎侯
之

點夏斯官屬表

宰相

唐書點夏斯傳宰相
 七人臣秋
 薄謙案額
 爾齊斯河
 下流入幸
 乘泊其地
 屬塔爾巴
 哈台與俄
 國鄰境蒙
 古語以宰
 桑為大臣
 之稱蓋即
 宰相音轉
 也

都督

點夏斯傳
 都督三人
 臣秋薄謙
 案唐太宗
 貞觀二十
 二年點夏
 斯西長侯
 利發等入
 朝太宗勞
 享之俟利
 發願得執
 笏帝以其
 地為堅昆
 都督府拜
 侯利發左
 屯衛大將
 軍即為都
 督隸燕然
 都護點夏
 斯之有都
 督其名蓋
 昉於此

職使

點夏斯傳
 職使十人
 皆典兵

長史

點夏斯傳
 長史十五
 人

將軍

點夏斯傳
 將軍無員
 臣秋薄謙
 案無員謂
 無定數也

達干

點夏斯傳
 達干無員
 臣秋薄謙
 案今俄國
 東境有城
 名阿斯達
 干疑本點
 夏斯故城
 以官名名
 其地也

續利微

點夏斯傳
 堅昆始隸
 薛延陀延
 陀以頡利

驛

點夏斯傳
 東至木馬
 突厥三部
 落其酋長

國一人監

皆為漢斤
堅昆之人
得以此恩
之

俄羅斯頭目表

近侍大頭目部

翼城錄云 察罕汗近侍有大臣四員一應事務不用通知國王即可專擅行事

宰

瀛環志略云俄羅斯有宰相筭政事

包費窩特

統服紀略曰俄羅斯辦事大頭目曰包費窩特疑即高特略所云宰相也

噶噶林

四裔考俄羅斯每斯

加彌業

總記曰悉畢蓋阿距喇爾

薩那忒衙門薩那託爾

一作薩納特一特作薩那特一曰其薩那忒公辦辦薩那託爾

西匿士

四洲記曰俄羅斯國都設西匿士六十二員分為兩班

噶噶斯塔喇

托爾 綏服紀畧載俄國官名此其一也

雅固畢哈那管小斯科官瑪約爾

盟聘記曰俄羅斯一也綏服紀

斯多爾尼科管相與頭目喀比潭

異城錄云厄爾口城 俄羅斯一也綏服紀

管驛站頭目博爾果付泥費耶爾索

異城錄云改鄂羅多克

管待飯食官

博爾果付泥克之副 圖理探在托波爾城

科設總管 官一彼中 名噶鳴林 屬城堡名 柏與多者 至百餘少 者一二十 餘異域錄 宛阿法那 西委翅日 我國之噶 噶林與中 國領侍衛 內大臣相 似嗣後但 也稱大員 皇朝欽定 言凡通市 諸物有噶 噶林印記 者華市餘 則否蓋噶 噶林嶺中 矣國之督撫

俄羅斯國 都造遠凡 在悉畢釐 阿之加彌 業每自專 撞不為百 姓所服原 注加彌業 貴官名

綏服紀略 載俄國官 名此其一 也 國畢納托爾 一作固必 爾那托爾 爾一作固 爾那托爾 俄羅托爾 邊之大頭 目也乾隆 四十六年 固必爾那 托爾呈請 更換駐京 生奉喇嘛 允准四十 九年以固 必爾那托 爾等辦事 率廖徽令 更換秉公 治罪

大斯科所 屬小斯科 數十若中 國府治每 頭目蓋猶 也中國知 府

略載俄國 官名作瑪 約爾黑龍 江外紀載 每歲查邊 至額爾古 納河瑪玉 爾先來謁 此尼布楚 城也理藩 爾舊檔載 乾隆四十 三年瑪玉 爾妄自尊 大有傷和 氣遂罷怡 克圖市易 此楚庫柏 興之瑪玉 爾也西域 水道記云 兆惠奏署 參領額爾 策等至俄 羅斯森博 羅特圖喇 向瑪玉爾 查問阿睦 爾撒納賂 跡此森博 羅特之瑪

及附近小 柏興厄爾 皆屬之頭 口城多爾 尼科衣宛 薩委翅統 轄原注斯 多爾尼科 官名也

者如中國 之縣小者 如鎮設每 處輒設管 理頭目一 員異城錄 言之甚詳

守邊卡官 也乾隆二 十六年大 月侍衛順 德納爾遣 阿陸爾織 納至額爾 羅拉與俄 譚相見於 額爾齊斯 河上取喀 歸潭印狀

設管驛站 頭目一員

一作博爾 科泥康熙 中使臣圖 理孫至楚 庫柏與噶 林差博爾 果付尼克 迎接其人 名四鐵班 納委翅一 路護送使 臣至薩拉 托付蓋猶 中國之派 員護送也 圖理琛等 以博爾果 付泥克速 接勞苦給 與毅四正

也見異域 錄

時有管待 飯食俄羅 斯官蓋知 之類 古者庖人

濟納拉喇
西域聞見
錄云察罕

總領
四州記云
薩加社部
設總領一
人阿林墨
部改移總
領官於烏
官
玉士領
千五百人
設玉士領
薩加社部
四州記云

城守尉
玉爾也是
俄國守邊
之官以瑪
約爾為最
著矣
理藩院則
例有托博
勒城守尉
尼布楚城
守尉蓋節
噶噶林瑪
約爾之屬
以中國官
名譯之也

汗使其濟
納拉喇罕
兵數萬追
烏巴錫原
注濟納拉
喇彼國之
將軍也綏
服紀略作
哈那喇爾

勅

四州記云
俄羅斯阿
薩塔子平
地多有韃
韃里疏寓
之人設勅
管束稅其
牛羊臣秋
濤謹案此
流寓之韃
韃里即土
爾扈特也
原注勅官
名蓋以管
轄游牧為
職者

朗喀

一作郎喀
俄羅斯掌

普爾魯克

俄羅斯掌
通商之官

科密薩爾

一作喀密
薩爾一作

通商之官
詳見會典
事例

理藩院司
員駐恰克
圖例有賞
賜詳理藩
院則例

廓密薩兒
一作廓米
薩爾俄羅
斯掌貿易
之官見理
藩院則例
及異域錄

朔方備乘卷六十七

舉人王樹枏初校
舉人吳濤源覆校

圖說

圖說目錄並敘

皇輿全圖

中國與俄羅斯交界圖

地球東半圖

地球西半圖

前漢北徼圖

後漢北徼圖

三國北徼圖

晉北徼圖

元魏北徼圖

隋北徼圖

唐北徼圖

五代北徼圖

遼北徼圖

皇輿全圖說

中國與俄羅斯交界圖說

地球東半圖說

地球西半圖說

前漢北徼圖說

後漢北徼圖說

三國北徼圖說

晉北徼圖說

元魏北徼圖說

隋北徼圖說

唐北徼圖說

五代北徼圖說

遼北徼圖說

金北徼圖

金北徼圖說

元北徼圖

元北徼圖說

明北徼圖

明北徼圖說

俄羅斯初起時地圖

俄羅斯初起時地圖說

明俄羅斯分十六道圖

明俄羅斯分十六道圖說

異域錄俄羅斯圖

異域錄俄羅斯圖說

康熙年間俄羅斯圖

康熙年間俄羅斯圖說

乾隆初年俄羅斯圖

乾隆初年俄羅斯圖說

乾隆末年俄羅斯圖

乾隆末年俄羅斯圖說

嘉慶年間俄羅斯圖

嘉慶年間俄羅斯圖說

道光初年俄羅斯圖

道光初年俄羅斯圖說

道光末年俄羅斯圖

道光末年俄羅斯圖說

臣秋濤謹案山川方位遠近形勢匪圖弗顯圖舉其形說詳其事故每圖必繫以說亦古者左圖右史之意也臣纂輯茲編合諸圖說為一卷首冠 皇輿全圖以示會歸有極之義次列中國與

俄國交界圖以著邊塞之防次地球圖二攬山海之全形也次歷代北徼圖十有二備古今之異勢也次俄羅斯初起圖次分十六道圖次異域錄俄羅斯圖明彼國由微而漸鉅次康熙乾隆嘉

慶道光以來各圖明邊塞之事不可執一宜博以考之詳以辨之也合計共得二十五圖他書之圖開有及俄羅斯者往往舛誤不足爲據業已隨事辨正不列於此云

皇輿全圖

皇輿全圖說○臣秋濤謹案中國地勢居天下之上游萬域朝宗眾星環拱古稱赤縣神州是也
 北方亘以沙漠直接冰海諸部落為中國屏蔽欲知邊界必資繪圖而欲考北徼之全形必備觀
 ○皇輿之式廓謹稽○欽定皇輿西域圖志圖考門首冠○皇輿全圖並系圖說所以昭○聲教
 之遐而示範圍之大也茲記述北徼與西域事同一例敬摹○皇朝輿地全圖於諸圖之首至於
 疆域山川風土事蹟則○欽定會典一統志及各省官脩志書考據甚詳茲不贅及昔康熙年間
 西洋荷蘭國遣陪臣奉表進貢表文有云外邦之丸泥尺土乃是中國飛埃異域之勺水駭崙原
 屬○天家滴露情詞恭懇迥異尋常蓋我○朝○聖○聖相承○綏撫遠人○德洋○恩普故雖
 自古重譯不到之地罔弗傾心歸嚮我○皇上繼承○祖武益溥○鴻慈用能○化及要荒如天
 地無不覆載○恩施海寓有血氣莫不尊親微臣纂輯是編言藩服之地理必推本於○大一統
 之盛敬發明其梗概於以見○聖代幅幘之廣斡轅無外實邁越萬古云



中國與俄羅斯交界圖

中國與俄羅斯交界圖說



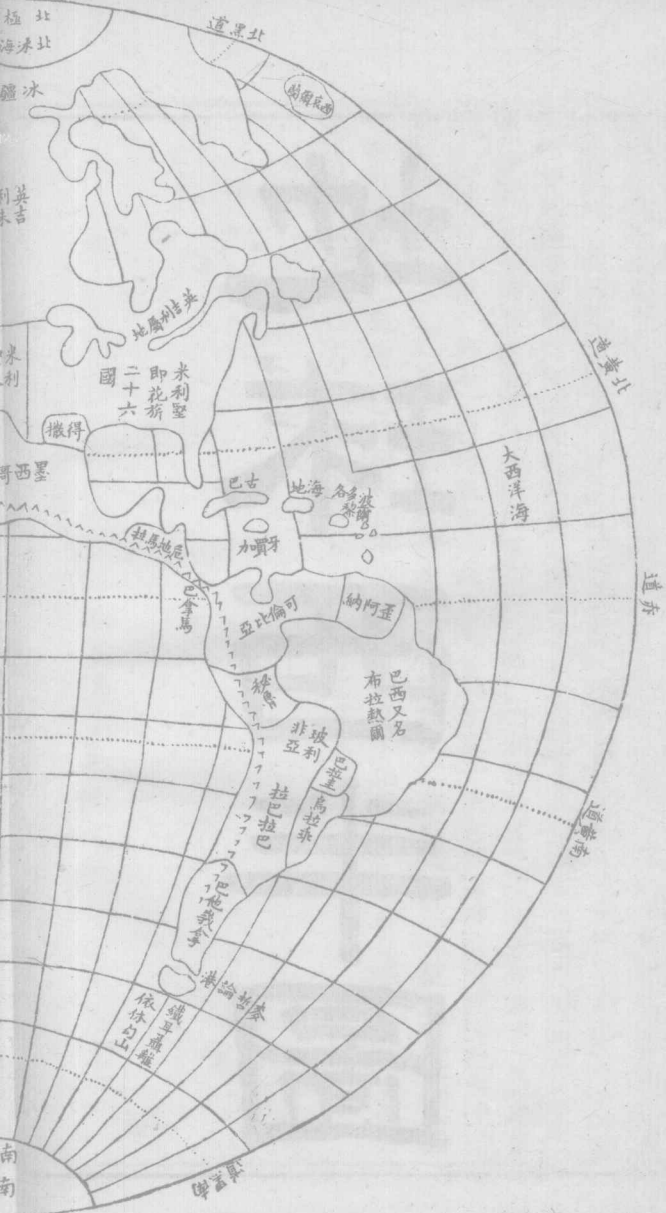
中國與俄羅斯交界圖說○臣秋濤謹案中國與俄羅斯國接壤之地幾萬餘里最東濱東北海曰吉林所屬地卽三姓所屬海以內地也北曰烏底河爲甌脫地又北與俄國雅庫斯科所屬地接其西曰黑龍江省將軍治焉北喻雅克薩城抵大興安嶺爲界嶺之北與俄國雅庫斯科所屬地接又西以格爾必齊河爲界沿河而南界碑在焉河之西與俄國尼布楚城接又南波黑龍江得額爾古納河口界碑在焉溯河而西河之南皆中國卡倫河之北與俄國尼布楚所屬地接又西南曰呼倫貝爾城副都統治焉西北與俄國尼布楚城所屬地接又西曰喀爾喀車臣汗部北踰肯特山抵楚庫河之南爲中國卡倫河之北與俄國義爾古德斯科所屬地接又西循卡倫至恰克圖爲互市地其封畛則土謝圖汗所轄庫倫辦事大臣治焉又西北循卡倫至托羅斯嶺塔爾噶克山山之南爲中國所屬烏梁海界三音諾顏及札薩克圖汗部分轄卡倫皆烏里雅蘇臺將軍所治也北與俄國伊聶謝斯科所屬地接又西至阿爾泰諾爾烏梁海界又西南至阿爾泰山烏梁海界皆屬於科布多參贊大臣治之北與俄國托穆斯科所屬地接又西南至和尼邁拉虎卡倫爲塔爾巴哈臺新設互市地參贊大臣治之北與俄國托穆斯科所屬地接又西南曰伊犁將軍治焉北以哈薩克爲屏蔽其北卽俄國多木斯科境也臣今備繪俄羅斯全境而於交界之地詳考形勢繪成全圖庶萬里疆圻瞭如指掌已

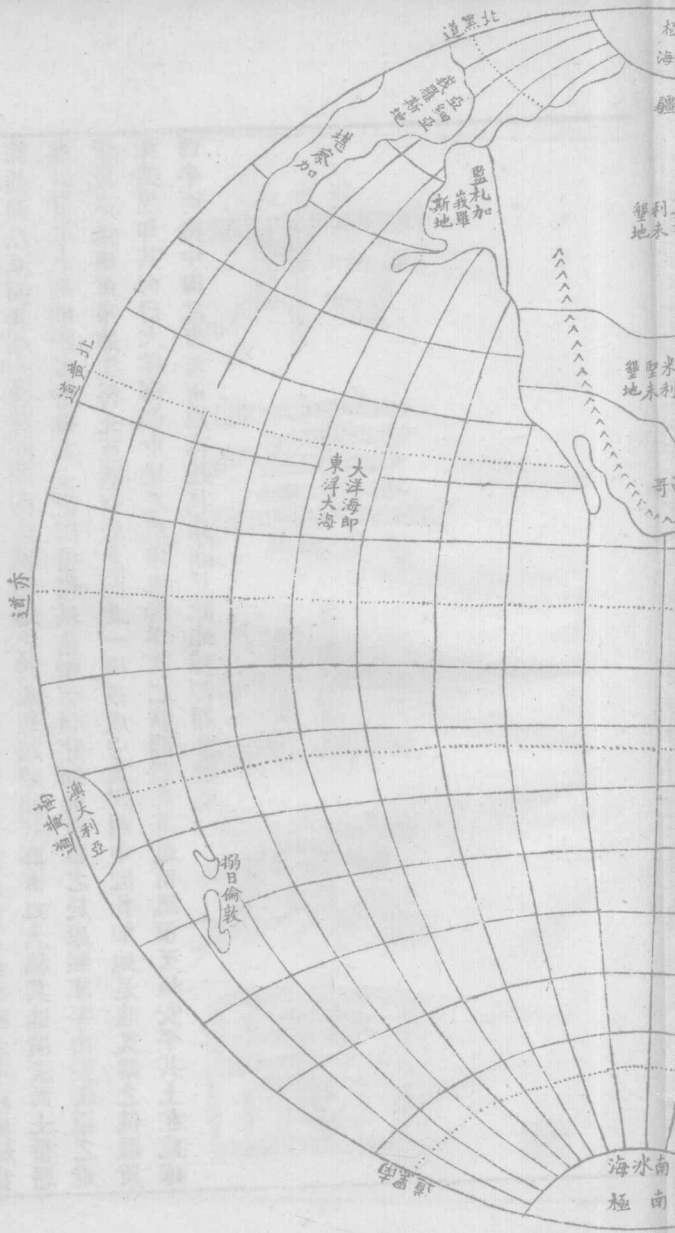
地球東半圖



地球東半圖說○臣秋濤謹案地圓如球以周天度數分經緯線縱橫畫之每一周得三百六十六度每一度得中國之二百五十里茲直剖爲二圖北極在上南極在下赤道橫繞地球之中日馭之所正照也赤道之南北各二十三度有奇爲黃道限寒溫漸得其平又再北再南各四十三度有奇爲黑道去日馭漸遠凝陰沍結是爲南北冰海大地之土環北冰海披離下垂如肺葉凹凸參差不一其形泰西人分爲四土曰亞細亞曰歐羅巴曰利未亞此三土相連在地球之東半別一土曰亞墨利加在地球之西半統計地球東半惟利未亞一土在西南坤維與俄國風馬牛不相及其亞細亞之北境及歐羅巴之東境北境皆俄羅斯國之地廣長幾二萬里北徼荒寒人稀土曠而知仰慕○聖朝○德化朝貢互市史不絕書歲遣子弟觀光○國學信乎○聖德廣運外薄四海咸陶淑於仁義道德之中實生民以來未有之盛也

地球西半圖



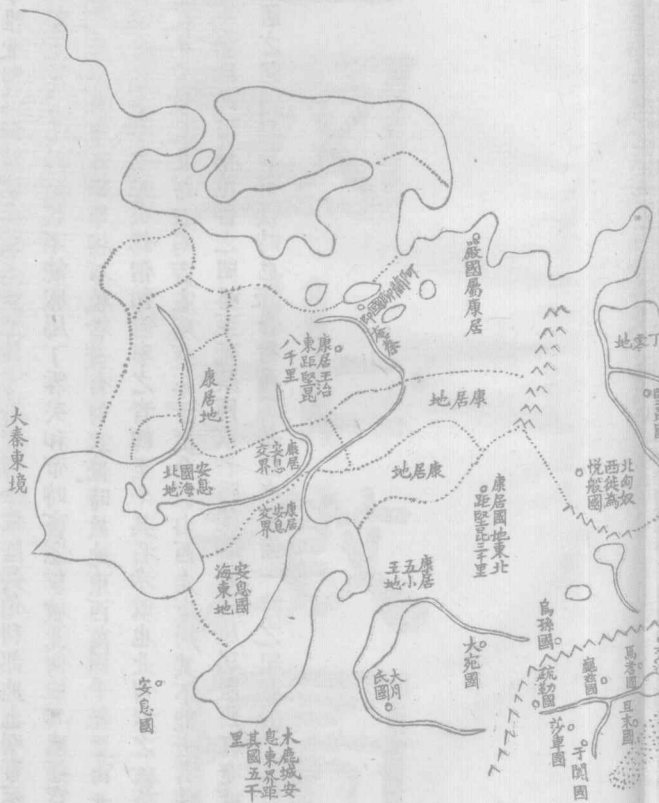


地球西半圖說○臣秋濤謹案地球西半惟亞墨利加一土前明中葉泰西人始尋得之稽諸史冊當
卽倭國以東諸海國之境特至泰西舟楫相通之後形勢疆域始可詳考耳大抵其地廣袤而土番愚
魯歐羅巴人海舶所至卽據其土壑關營繕城邑相望俄羅斯聞而慕之於康熙末年由亞細亞之東
北境跨海峽而略地遂得北亞墨利加之西北一隅設戍守焉卽圖中監札加地是也又謂之俄羅斯
亞美里加其海曰大洋海卽中國之東洋大海洋面之廣闊以此爲最而風浪又極安平其土在地球
西半而由中國之東方可以直達其地亦足證地球渾圓之理也

前漢北徼圖

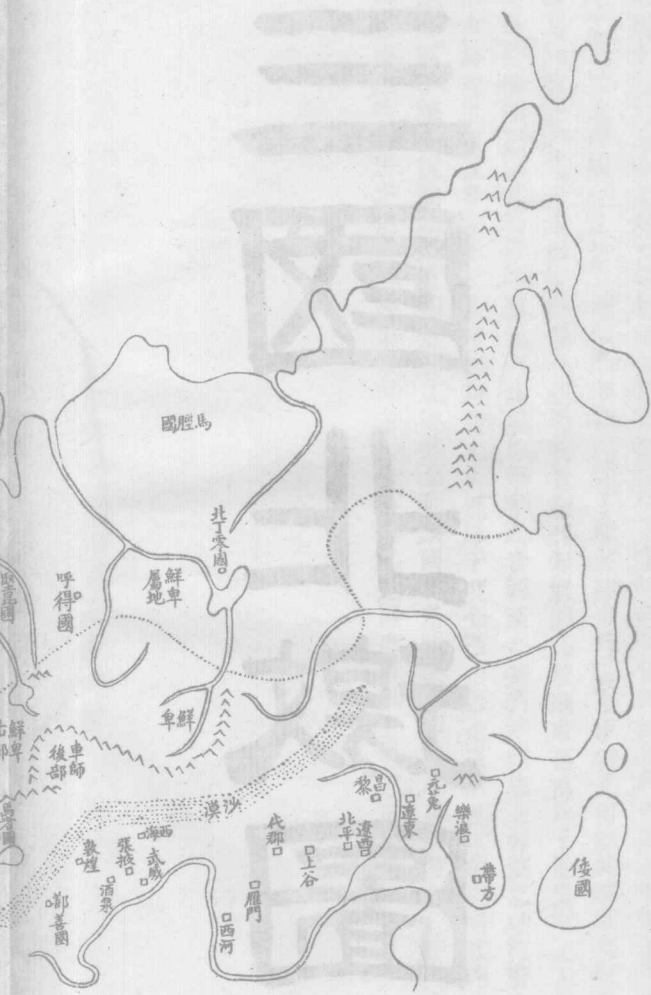
前漢北徼圖說○臣秋濤謹案前漢之時以匈奴為百蠻大國北境直抵北海舉凡烏揭丁零堅昆諸國皆為所吞併其西北之康居雖地域廣大而兵不如匈奴之強故服屬焉史稱康居東羈事匈奴而奄蔡國又羈屬康居則知前漢北徼惟匈奴獨雄矣康居南與安息接即今俄國南俄高加索諸部地又與大宛接即今北哈薩克諸部地自昔論者止知康居為今北哈薩克地而不知其王夏所居蕃內地距冬所居九千餘里以方隅道里計之應兼有今俄國大俄諸部全境臣今詳繪成圖考校班書無不吻合其丁零附近尚有渾庾屈射薪犁諸國皆在錫伯利都境內以未能確知所在故圖中不具列云

後漢北徼圖



後漢北徼圖說○臣秋濤謹案後漢之時匈奴衰弱分爲南北部南匈奴入臣於漢處於西河之地已無預北徼之事惟北匈奴尙居漠北故地其北爲丁零國卽今俄國錫伯利部地也明帝永平十六年丁零攻北匈奴之北是北匈奴已不能服屬丁零矣和帝時竇憲擊破北匈奴其地遂空旣而鮮卑烏桓據之屢爲邊患桓帝時鮮卑檀石槐者盡有匈奴盛時故地東西萬四千餘里南北七千餘里是時錫伯利部又爲鮮卑屬地矣錫伯卽鮮卑之音轉至今其名未改也北匈奴之破范蔚宗書不言其餘眾何往考北史云北匈奴爲竇憲所逐單于度金微山西走康居其不能去者住龜茲北地方數千里爲悅般國此可補范書之闕略至奄蔡國改名阿蘭聊國屬康居嚴國在奄蔡北亦屬康居則是時康居之強迥異於前漢時也臣合考而爲是圖庶可備一時之紀載云

三國北遼圖



三國北徼圖說○臣秋濤謹案三國時蜀漢與吳距北徼絕遠惟曹魏疆域鄰近陳壽三國志於四
 裔之事所載頗略裴松之注引魚豢魏略較為詳悉足備參稽魏略有云康居北有北烏伊別國又
 有柳國巖國又云奄蔡國一名阿蘭西與大秦東南與康居接故時羈屬康居今不屬也據此知奄
 蔡與康居遞為強弱是時奄蔡拓地西邊故與大秦密邇也魏略又云呼得國在康居東北丁令國
 在康居北堅昆東去單于庭七千里南去車師五千里西南去康居界三千里西去康居王治八千
 里據此知堅昆確在俄國托波爾境而康居王治即俄國之莫斯科窪亦灼然無疑也至丁零本一
 種其東西部相去甚遠魚豢疑為二國非是魏略又云安息國周迴繞海乃到大秦所謂海即指黑
 海而言海北地即俄國南境也臣參考諸說以繪斯圖於讀史者不無涓埃之補云

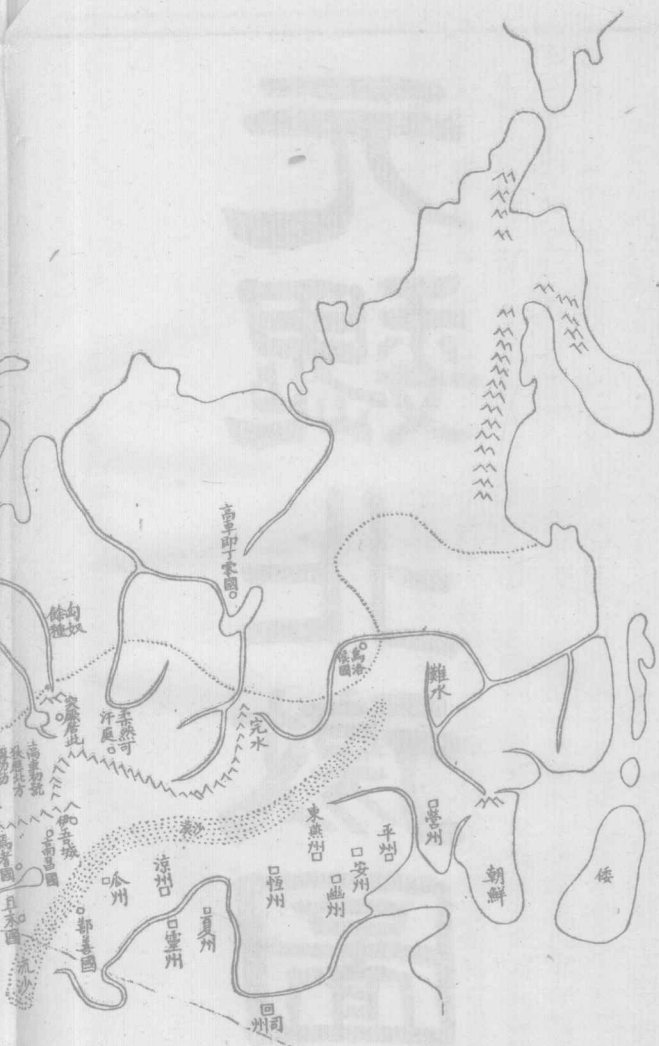


晉北徵地圖

晉北徼圖說○臣秋濤謹案晉室立國未久十六國遞起兵爭中原多故無暇問邊裔之事又晉書脩於唐時距典午之初已三百餘年故其所纂四裔傳簡略尤甚蓋代遠年湮事多失考也晉初鮮卑拓跋氏始居匈奴故地其北有高車國高車之先卽丁零亦名敕勒亦名鐵勒卽唐時薛延陀回紇諸部所自始至康居國於晉武帝時入貢稱與粟弋伊列接壤伊列國在今伊犁地蓋取伊列水爲名粟弋卽粟特乃奄蔡改名也據此知晉時康居國南北疆域與漢時不異惟國王居蘇薤城乃漢時康居五小王地蓋南徙也厥後九姓昭武諸國皆近納林河北岸其沿革之故亦約略可見已至若高昌伊吾之置郡縣晉書失載而北史著之撫以入圖藉補史闕云爾

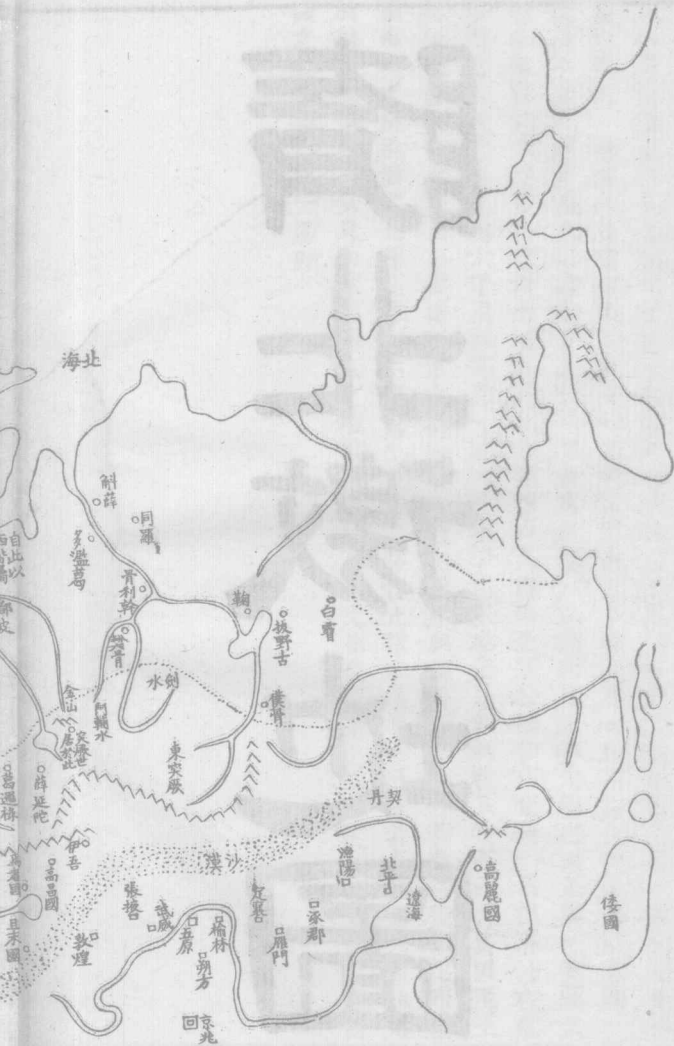


元魏北徼圖



元魏北徼圖說○臣秋濤謹案元魏始都恆代地近北邊又通使西域備知阨塞故魏收書所載邊外山川形勢較各史尤爲明哲世祖時董琬等使西域還具言所見分其地爲四域自蔥嶺以東流沙以西爲一域蔥嶺以西海曲以東爲一域者舌以南月氏以北爲一域兩海之間水澤以南爲一域以今稽之則兩海之間指裏海之西黑海之東水澤以南指阿尼牙等大湖之南正與今俄國大俄小俄南俄東俄喀山諸部全境形勢相合茲據以入圖焉至粟特國卽古奄蔡一名温那沙在康居西北去代當爲二萬六千里魏書作一萬六千里字之誤也先是匈奴殺粟特王而有其國至王忽倪已經三世泰西人言俄羅斯未立國時皆匈奴別部亦與魏書所記相合若烏洛侯卽尼布楚城南境之地柔然之北侵高車卽由喀爾喀北伐之路皆北徼掌故灼然可據者也波斯之名始見於魏書其地則古安息而兼有條支之境故魏收指爲條支非參稽諸史詳爲校覈未易明也合而圖之或亦考訂之一助歟

隋北徼地圖





隋北徼圖說○臣秋濤謹案隋之北徼突厥最強溯其始盛自木杆可汗北并契骨即古堅昆也嗣後拓境日廣自遼海至西海東西萬里自漠北至北海五六千里全有今俄羅斯地周齊皆畏憚之至隋時分東西兩部今俄羅斯東境錫伯利部地皆屬東突厥其西境各部地皆屬西突厥又有可薩部與波斯接界即今俄國所屬端可薩部落也康國為康居之後與石國安國諸地皆為西突厥所役屬又鐵勒諸部種類最多有薛延陀韋紇僕骨同羅拔野古等部又北海南有都波等得崑海東西有蘇路羯等皆在今俄國境內突厥盛時藉其力以戰爭大業元年處羅可汗忌鐵勒諸部恐為變遂集其魁帥數百人盡殺之由是諸部離心同拒處羅並遣使入貢於隋此北徼諸小國專達中國之始蓋隋與突厥皆以暴虐失眾心親於斯圖得失之故較然矣

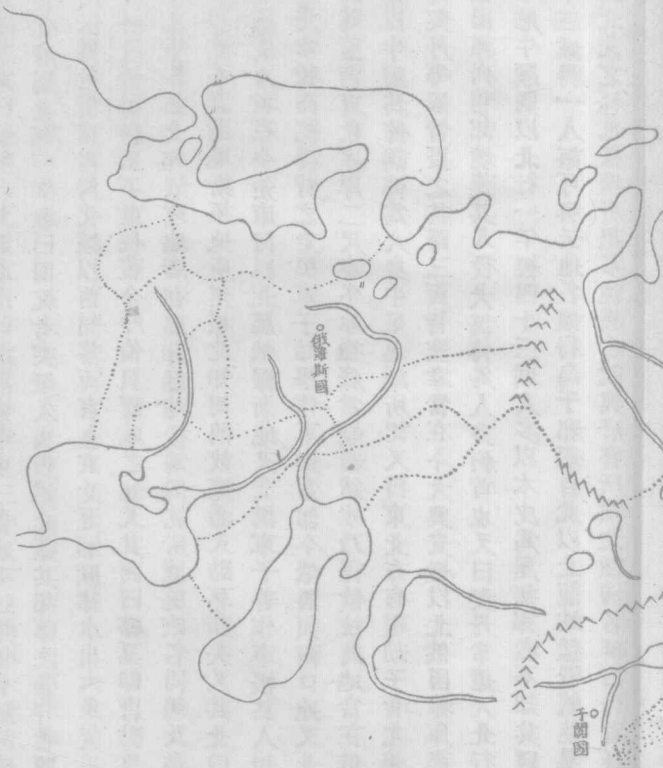


唐北徼地圖



唐北徼圖說○臣秋溥謹案唐時北徼有突厥及西突厥二部後西突厥又分爲二皆爲唐所滅鐵勒諸部早通貢於唐及薛延陀據突厥故地唐又滅之回紇繼居其地遂服屬於唐於是唐置單于都護府領狼山雲中桑乾等三都督蘇農等二十四州瀚海都護府領金微等七都督仙萼等八州卽擢領酋爲都督刺史凡錫伯利路諸國如骨利幹都播僕骨同羅拔野古多濫葛斛薛阿跋大漢白靄鞠國諸地自漠北至北海皆爲羈縻郡縣其遠者如流鬼駁馬之屬亦莫不奔走來賓西突厥故地別置安西北庭二都護迨賀魯旣平則西屆波斯亦莫不統屬於唐可謂盛矣中葉以後回鶻盛於北而單于瀚海淪焉吐蕃盛於西而安西北庭陷焉唐室又通黠戛斯以制回鶻交大食以制吐蕃黠戛斯大食亦皆俄國境內之地合而論之足知北徼形勢未可忽也至若大俄及波羅的諸部地其始無聞迨懿宗咸通年間俄羅斯酋長祿利哥始建國焉此又泰西圖籍可補新舊唐書所未及者也臣謹參考諸書爲圖而挈其綱要於此

五代北徽圖



五代北徼圖說○臣秋濤謹案歐陽脩五代史四夷附錄載胡嶠所記北徼事頗詳嶠所至契丹國都卽今熱河北境蒙古地其東曰鐵甸曰女真東南曰渤海皆今東三省地南曰奚在今熱河境西南至儒州故漢地今宣化府屬也西曰突厥曰回紇考突厥久爲唐滅此蓋其部落之僅存者回紇已西徙甘州等處此所云回紇當亦指歸化城以西部落而言也東北至軻厥律水出大魚契丹仰食又多黑白黃貂鼠皮其人最勇鄰國不敢侵蓋今呼倫貝爾城之地又其西曰韃戛卽唐黠戛斯也呼倫湖卽唐俱倫水其西卽漠北匈奴故地唐初屬薛延陀後爲回紇所據旋改名回鶻及黠戛斯攻回鶻回鶻多西徙者史不言黠戛斯拓地所至據此知回鶻故庭悉入黠戛斯矣又其北曰單于突厥當亦突厥遺種居北方者在今楚庫河以北屬俄羅斯地又北黑車子善作車帳其人知孝義地貧無所產契丹之先常役回紇後背之走黑車子始學作車帳當卽今俄國額爾口地又北牛蹠突厥人身牛足水曰葫蘆河夏秋冰厚二尺春冬冰徹底常燒器銷冰乃得飲按其地當在俄國伊聶謝河一帶其人蓋以牛蹠爲飾謠傳爲人身牛足也嶠所記又曰東北方有鞞劫子者尤善射遇大輒殺而生食其肉契丹等國皆畏之其國三面皆室韋當在今大興安嶺以北俄國雅庫部屬地也又北狗國當在俄國郭列穆部境蓋其人役犬謠傳爲人身狗首也又曰契丹常遣人北行窮其所見其人自黑車子蹠牛蹠國以北行一年經四十三城人多以木皮爲屋無譯者不知其國地山川部族名號至三十三城得一人語可解云地名頡利烏于那堰自此以北龍蛇猛獸魍魎羣行不可往矣其人乃還此北荒之極也按嶠所記多詭異之說與唐書所載北徼國名無相合者疑有

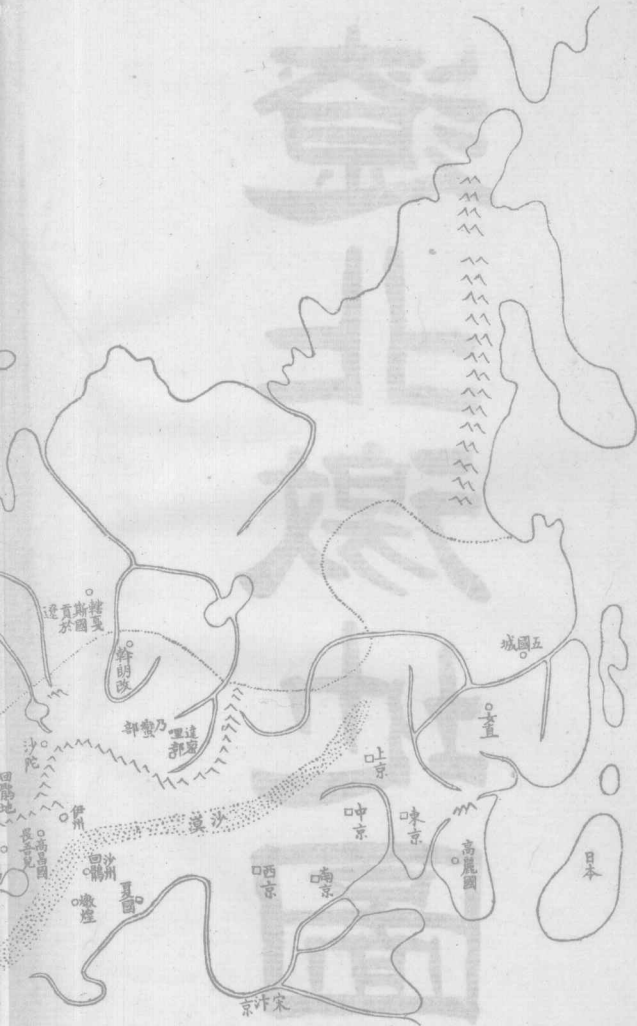
更改或譯語譌舛未可知也遼史載北徵事尤略臣故依嶠所記爲五代北徵圖以備考證云

新方備錄

卷之六

三

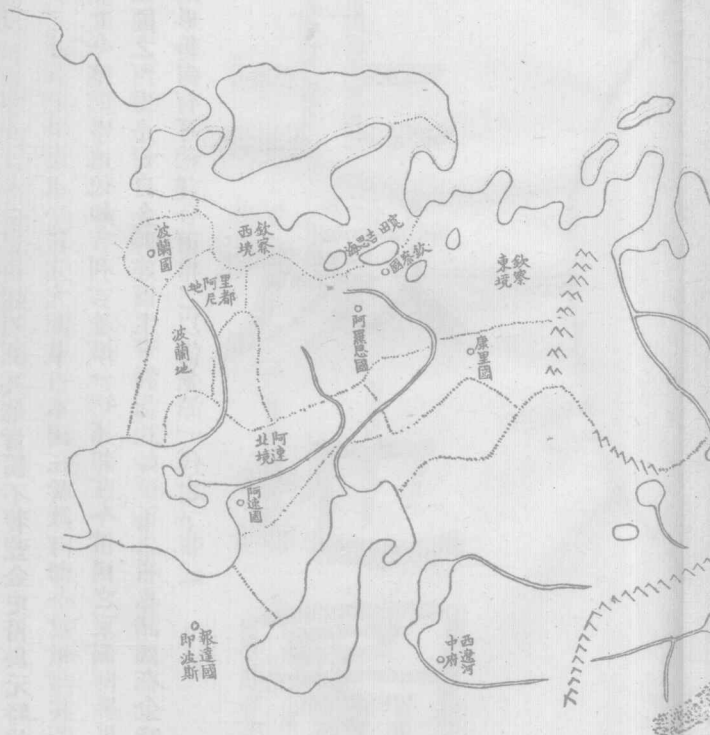
遼北激地圖





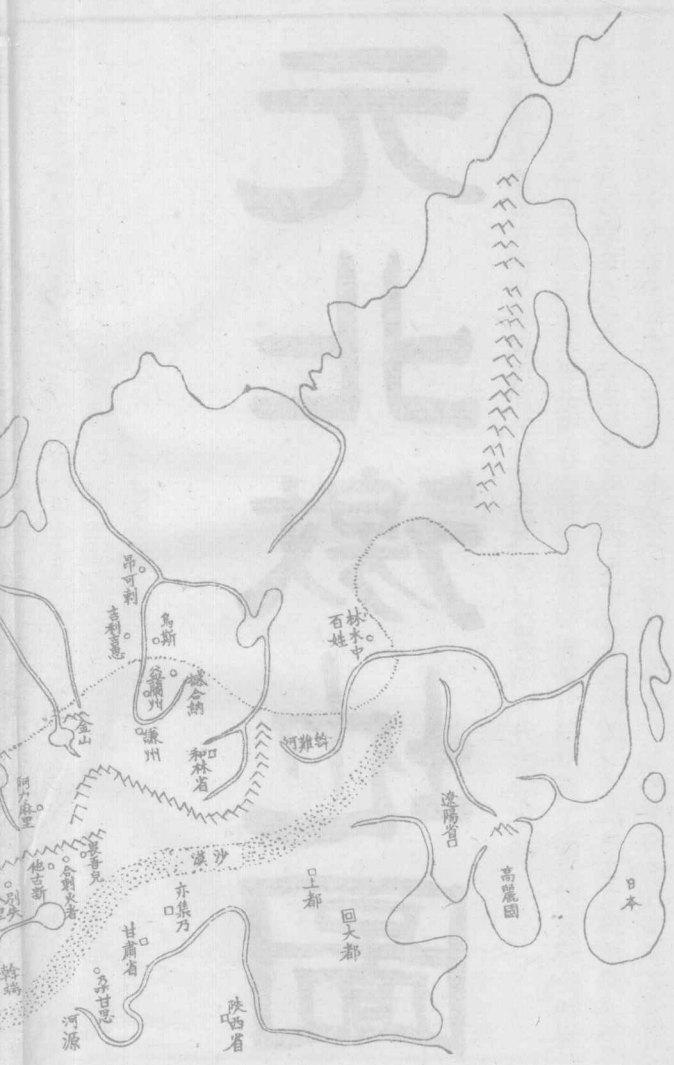
遼北微圖說○臣秋濤謹案遼史外紀惟高麗西夏二國其他朝貢征伐之國皆不立傳僅載其名號事蹟於屬國部族表中至兵衛志載屬國軍地理志載邊防城大略可相印證考其形勢東至於海西至金山暨於流沙北至臚胸河南至白溝幅員萬里臚胸河卽今克魯倫河遼之北境極於此卽今車臣汗部南境也又有皮被河城地控北邊置兵五百防守皮被河出同紇北東南經羽厥入臚胸河沿河董城北東流合沱漉河入於海南至上京一千五百里按河董城卽可敦城沱漉河卽他漏河以此推之皮被河當卽黑龍江別名羽厥卽突厥遺種也史又言靜邊城北鄰羽厥每入爲盜鎮州建安軍節度專捍禦室韋羽厥等國則遼北境防戍所重可知矣他如轄夏烏孫波斯大食皆嘗朝貢烏孫卽俄羅斯也大食自唐中葉以後并吞諸國直抵蔥嶺之西境壤最廣及耶律大石西奔過達密哩乃蠻等部擊降西域諸國破大食之兵遂取尋思干起兒漫諸地都於河中府是曰西遼建國將及百年後爲乃蠻王屈出律襲據其國元太祖進兵滅之蓋蒙古所併西域諸國多西遼屬部惜其事不盡可考臣謹撫其國土山川之大略具於圖所未詳者則不載亦闕疑之義也

全北徽地圖



金北徼圖說○臣秋濤謹案金史於外國亦僅紀高麗西夏其他皆闕不著蓋金史脩於元時其西北國名部落屢經吞併改易不復可考故也今按元太祖蒙古本國在斡難河卽今敖嫩河其所滅之克烈乃滿等部皆在漠北今喀爾喀地他如吉利吉思撼合納諸部在今俄國之東偏阿羅思阿速欽察康里諸部在今俄國之西偏是皆自金時建國至奇渥溫氏始臣屬之者也諸國在金時盛衰事蹟固難詳考而方隅形勢尙有可稽謹合而繪之以備金源一代之掌故云

元北徼地圖





元北徼圖說○臣秋濤謹案自古能征北徼者罕矣至胥北徼之地而全有之則更罕胥北徼之地全有之而盡設藩封郡邑焉則尤罕也惟元太祖盡取俄羅斯東西偏之地悉主悉臣厥後太宗憲宗累世經營尤赤海都等之封拓地日廣又設謙州益蘭州隸於嶺北行省駸駸乎欲以中原之治治北徼矣惜乎處置失宜尾大不掉遂未能竟其陶冶漸摩之功蓋亦運會使然耳元史地理志僅附錄西北地名而不載其方隅里至永樂大典中有元代西北地圖僅存國名無山川城邑其沿革何代今為何地皆不可考臣採集羣籍詳悉鉤覈亦僅得其十之二三而已當日宋濂輩纂脩元史疏舛如是後人訾之有以也僅圖其可知者如右庶便於蒐討云

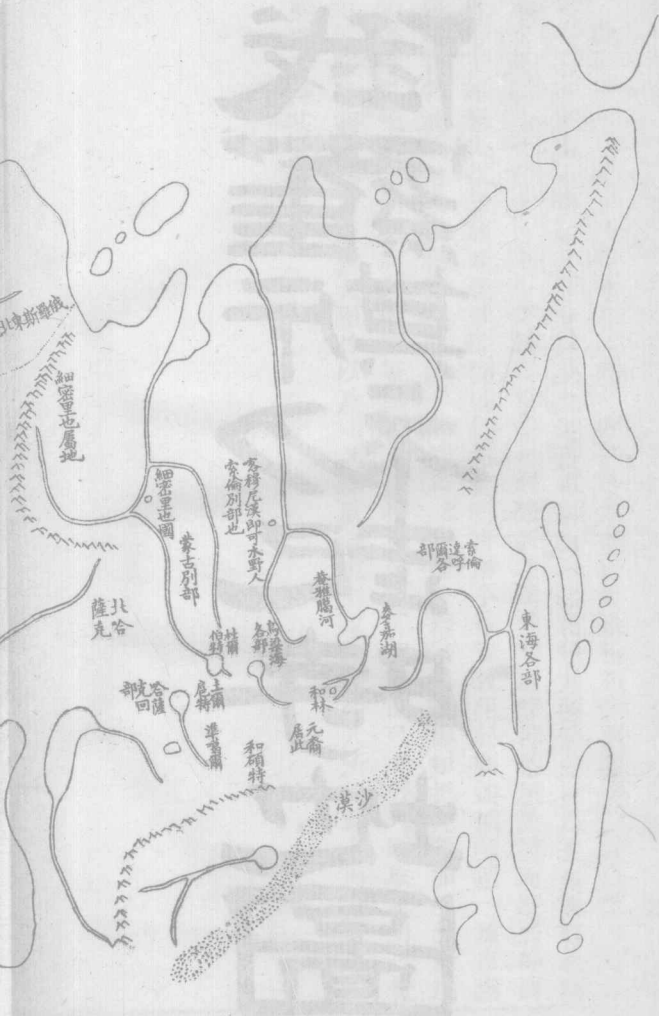
明北徼地圖





明北徼圖說○臣秋濤謹案明代蒙古之裔處漠南北猶漢唐時之匈奴突厥也然匈奴之北有
丁零堅昆諸國見於班史突厥之北有骨利幹黠戛斯諸國見於唐書而明史紀北方邊塞惟韃
靼一傳他無聞焉推原其故蓋有二端一則部族之強弱異也匈奴突厥盛時兵威直抵北海故
錫伯利境諸小國咸服屬之因得以達於漢唐明時則不然韃靼力弱楚庫河以北弗能有也部
族不附於蒙兀何怪乎庭幕不傳於紀載哉一則聲教之流通殊也呼韓稽類於漢而康居等國
亦送侍子頽利入臣於唐而僕骨等部咸設州郡明時則不然聲教阻於朔漠惟阿速一國自嘉
峪關入貢而波羅的錫伯利諸部中國未能詳焉臣旁稽典籍繪爲茲圖如把兒獲加里勿亞尼
比登都國墨賴爾意的撒加大閣辣等地則取諸坤輿圖黑龍江地面可木野人則取諸明一統
志至俄羅斯波蘭喀山亞斯大蠟甘以及瑞典那威諸境則取諸泰西人所紀載合而訂之形勢
沿革胥可得其大略已

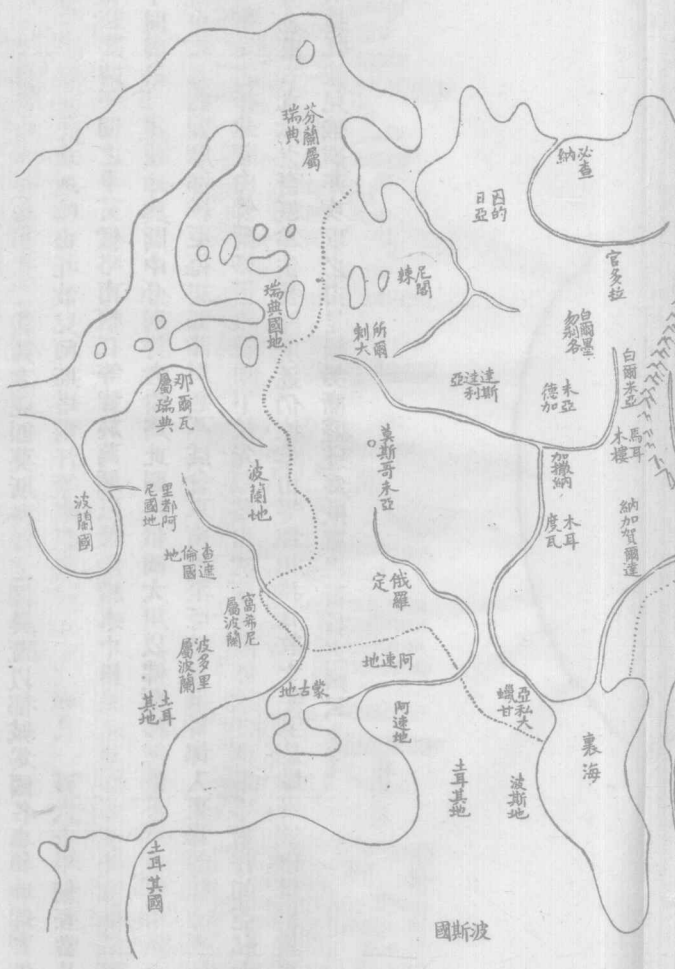
俄羅斯初起時地圖





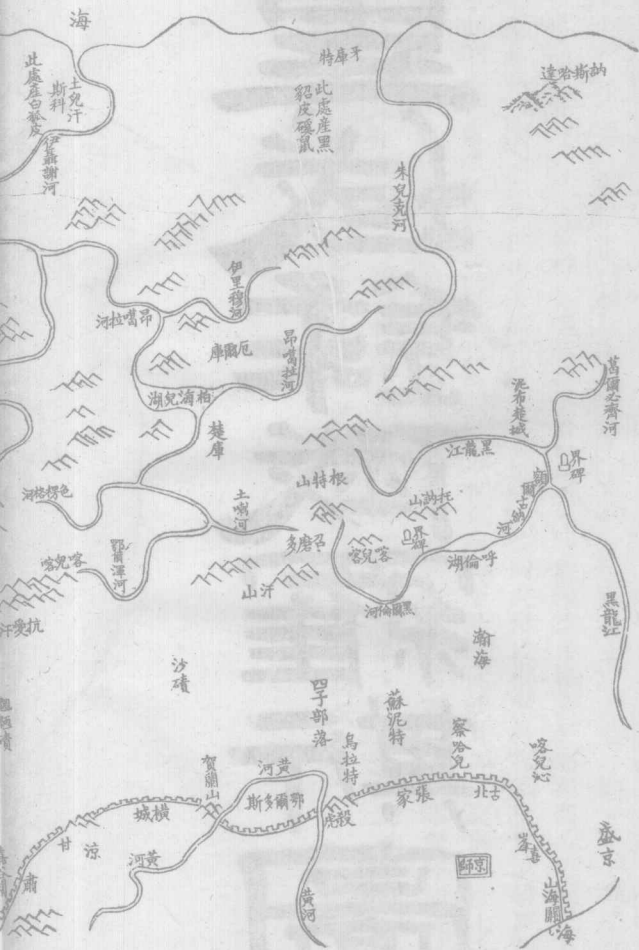
俄羅斯初起時地圖說○臣秋濤謹案祿利哥建國於唐時亦受封於元代雖皆以俄羅斯為號而族姓不同地域亦異譬齊之前有爽鳩晉之前有實沈世遠年湮不得其詳迨元赤之裔既衰依番始借瑞典兵力征收其族類而自立為汗此即現在俄羅斯國之始祖也考異域錄言依番為第一世汗傳至十三世汗始取得喀山等地則自依番汗初起至十二世汗疆域皆甚狹小臣謹鈎稽羣籍繪為斯圖並繫以說依番初起在諾戈落即倭羅克達乃古欽察國地是時僅有今大俄一路地耳其東南有喀山國有亞斯大蠟甘國其東有細密里也國皆蒙古別部其西北有那威國有西費耶國其西及西南有波蘭國皆奉天主教其南有阿速國有波斯國有土耳其國有惹鹿惹也國皆奉回教俄羅斯處諸國之中勢均力敵無所著見康輜紀行載夷酋顛林地國有羅沙國即俄羅斯其北有士祿國羅委國東有什卑釐國南有北方思國西有布路沙國所述國名按之他書多有異同然其言俄國本境則甚褊小蓋顛林所見地圖實俄國初起之圖正可與臣此圖互相印證也

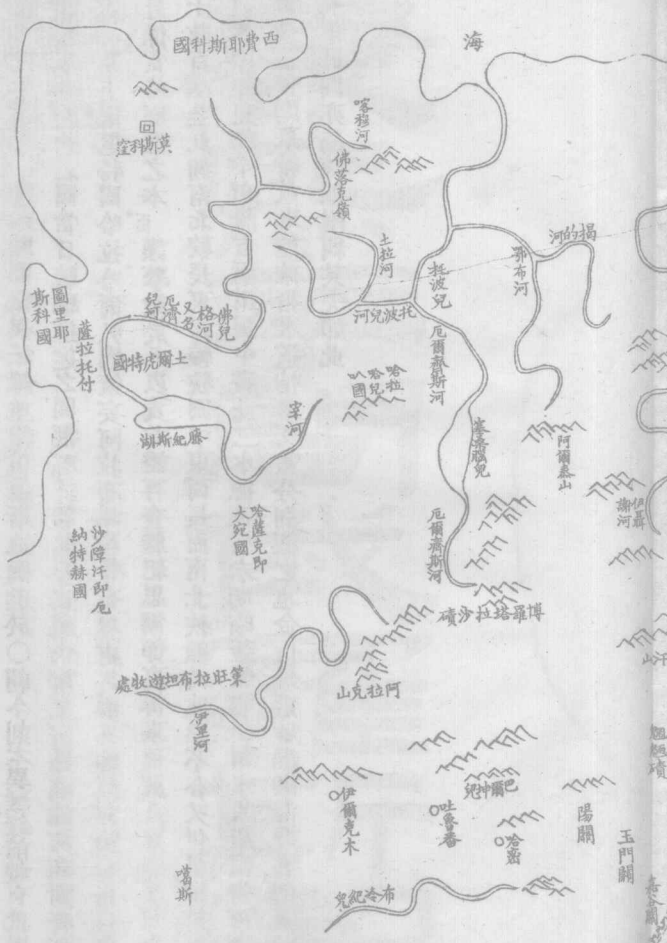
明俄羅斯分十六道圖



明俄羅斯分十六道圖說○臣秋濤謹案艾儒略職方外紀南懷仁坤輿圖說皆言莫斯科未亞國中分十六道莫斯科未亞亦作沒斯箇未亞卽莫斯科窪之譯異蓋以都城爲國名也異域錄言俄羅斯十三世汗始攻取喀山托波兒阿斯塔爾汗等處距康熙五十三年已一百六十年溯查當是明世宗嘉靖年間之事艾儒略南懷仁等皆於萬厯以後陸續來中國其紀莫斯科未亞當是據嘉靖年間圖籍臣謹就坤輿圖中分別詳考繪爲此圖按俄國大川以佛爾格河爲最鉅環繞國都流入喀山境凡白爾摩部維亞德加部諸川無不咸會東南流至亞私大蠟甘部入裏海源流七千餘里俄羅斯之拓地蓋由佛爾格河順流而下故先取喀山次取阿斯塔爾汗阿斯塔爾汗卽亞私大蠟甘也蒙古尤赤之裔旣爲依番汗所逐仍據喀山等部相持百數十年至是始爲俄國所併其東走者據托波兒俄國亦攻取之由是國勢漸盛遂爲歐羅巴著名之國云

異域錄俄羅斯圖

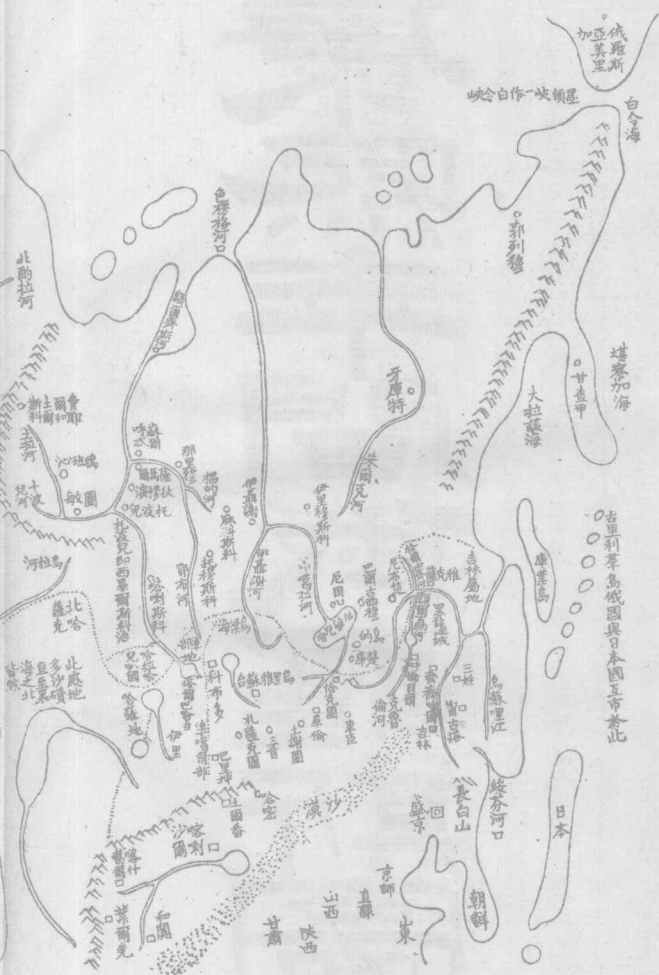




異域錄俄羅斯圖說○臣秋濤謹案康熙五十一年使臣圖理琛等假道俄羅斯前往土爾扈特阿玉奇汗處宣示○詔命歸而撰異域錄並繪俄羅斯地圖進於○朝今刻本異域錄前載有此圖蓋卽圖理琛等原進之圖當日馳驅道途之間無暇詳繪是以祇載朱爾克河昂噶拉河額爾齊斯河各大川並土爾扈特國哈拉哈爾國策妄阿拉布坦國各交界處其圖甚略然方隅形勢尙屬明晰且係當時經進之本臣謹摹繪於此以資考證再查滕紀思湖卽裏海東西廣八百餘里南北長一千數百里是此湖南北較長東西較狹圖中東西長而南北狹微於地形不合又伊里河卽今伊犁河布冷紀兒卽今布隆吉爾川圖中畫此二水源流皆未明晰蓋當時伊犁未入版圖安西未設州縣僅依傳聞摹繪故未能確指水道情形要當分別觀之也金山錢熙祚編指海叢書刻異域錄而失載此圖亦屬疏漏附糾其失如此



康熙年間俄羅斯圖



吉里利羣島俄國與日本國互帝於此

峽合白作一英領星

白令海

塔察加海

鄂列登

牙庫特

牙庫特河

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

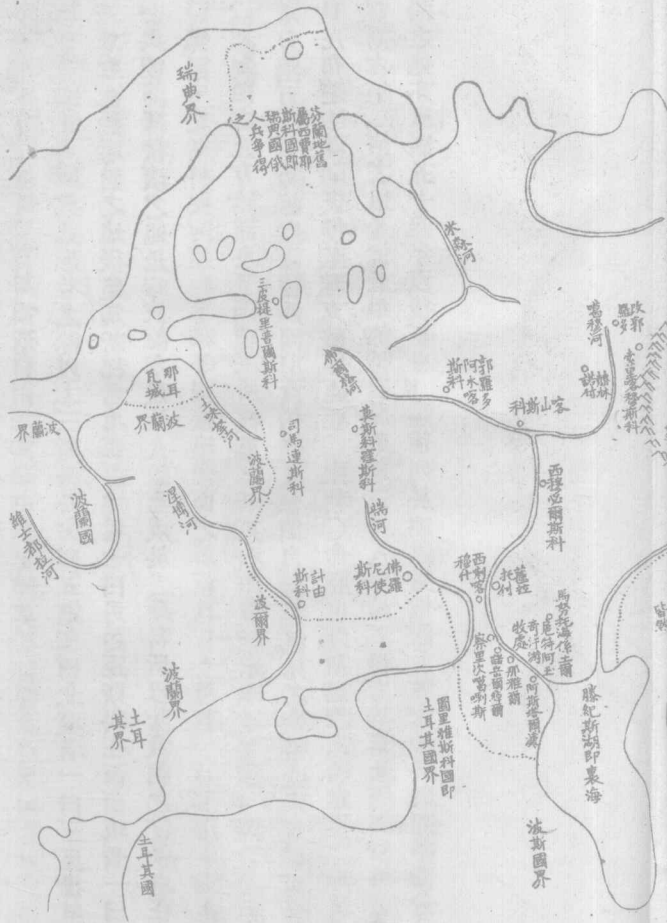
伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克

伊爾庫斯克



瑞典界

芬蘭地區
屬西費耶
斯利國即
瑞典國俄
人兵爭得
之

三處提里普蘭斯利

司馬連斯利

莫斯科羅斯利

瑞河

郭羅多
斯利

科斯山家

西提必爾斯利

喜穆河

收郭
羅多
斯利

波蘭界

那耳
瓦城

波蘭界

波蘭界

波蘭界

波蘭界

計由
斯利

佛羅
斯利

西利喀

托羅
斯利

察里次普列斯

斯勞託海保爾
尼特阿士
奇汗灣
牧處
亞雅斯
雷安爾

波蘭國

波蘭國

波蘭界

土耳其
其界

土耳其國

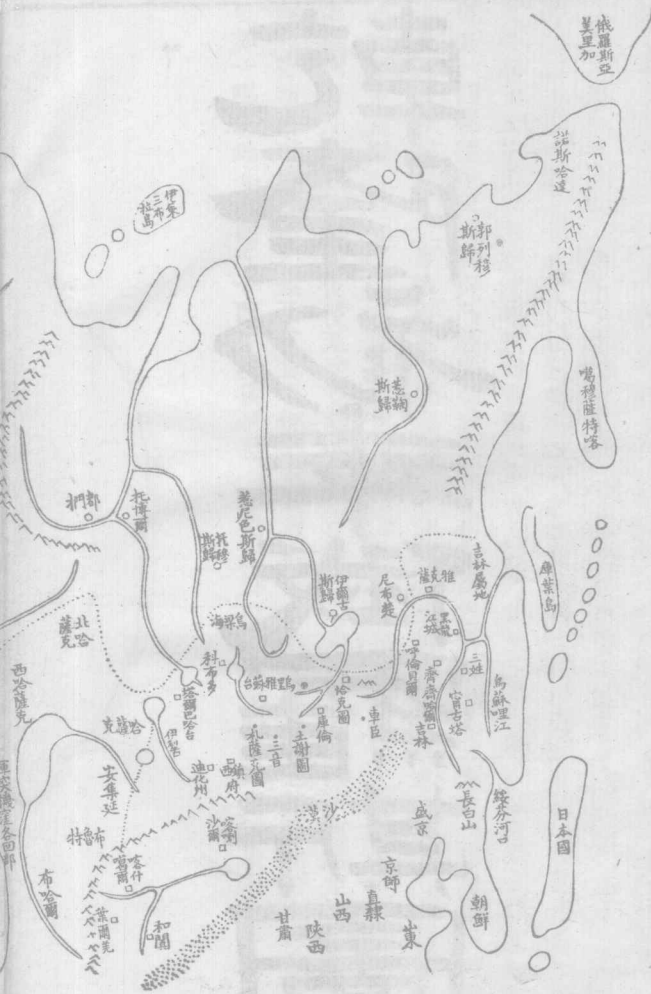
圖里雅斯利國即
土耳其國界

騰紀斯湖即裏海

波斯國界

康熙年間俄羅斯圖說○臣秋濤謹案康熙年間俄國地分八道異域錄具載八斯科之名而圖理琛等所身歷者惟喀山斯科及西畢爾斯科兩部其圖中則止繪莫斯科窪及西畢爾斯科所治之托波兒地他皆闕焉臣謹案地形考之除以上三斯科外尚有五道在西北境者一曰三皮提里普爾斯科乃攻取西費耶國之地後建為新都者也在西境者一曰司馬連斯科在西南境者一曰計由斯科皆與波蘭國接壤之地是時波蘭方強俄人設重戍於二斯科所以防波蘭之侵軼也在南境者一曰佛羅尼使斯科與阿速圖里雅等國接壤南面之屏蔽也在北境者一曰郭羅多阿木喀斯科所以控制國之北方諸部也至圖理琛所經歷之各斯科柏興諸家未悉其地臣謹依內府圖詳細研求方隅可考形勢瞭然謹繪為圖用資稽覈又俄國自得托波兒之後略地東方據有伊聶謝額爾口尼布楚等城嗣復侵至雅克薩等地經○聖朝○命將出師勦撫兼施始定界立碑於格爾必齊額爾古納二河之地又甘查甲部俄國於康熙三十八年始取得之其東北跨海而得亞美里加一隅之地亦康熙五十四年以後事也臣謹備列於圖以見俄國之強實始於康熙年間云

乾隆初年俄羅斯圖



乾隆初年俄羅斯圖說○臣秋濤謹案原任榆林府知府臣徐松藏有內府輿圖臣秋濤嘗借閱摹繪考是圖係乾隆初年所脩自中國與俄國交界地起直抵北海中之伊策三布拉島止山川城邑一一詳載惟譯字多與○欽定一統志四裔考及圖理琛異域錄互異以校近時續出之四洲志海國圖志等書地名亦皆迥不相同臣謹稽其聲音按其方隅診驗山脈水道乃知謨斯夸即莫斯科窪散博德爾布魯克即三皮提里普爾托博爾即托波兒惹尼色斯歸即伊聶謝柏興以此類推知圖中某地即某書之某地互相考訂形勢釐然計是時俄羅斯開地日廣西至波羅的海南至黑海及裏海北跨冰海東跨大洋海所患者惟波蘭一國居肘腋間侵佔俄國之計由等地以故自戈蘭以南摩宜勒威以西內府圖皆不具載緣是時非俄國所有故也原圖依經緯度數繪畫廣至盈丈不易緝閱臣謹縮繪為尺幅小圖庶荒微情形毫髮畢見已



乾隆末年俄羅斯圖



總記無波蘭是時尚未得也

乾隆末年俄羅斯圖說○臣秋濤謹案乾隆五十七年俄羅斯國與奧地利國普魯士國合兵攻波蘭時波蘭衰弱割地講和由是三國各分其壤奧地利國所得者曰加里細亞部普魯士所得者曰東普魯士部曰西普魯士部曰波森部俄國所得者曰威爾那部曰俄羅斯部曰威底塞部曰敏塞部曰日希里甫部曰窩爾希尼部曰波羅里阿部以上統名西俄路曰北亞里部後亦附西俄路曰戈蘭部附波羅的路曰幾富部即計由斯科先屬俄國後爲波蘭所取茲俄國仍割得之是爲小俄路俄國自得此十部西境益擴而波蘭國惟遼肖一區僅存而已考西人所作四洲記中有俄羅斯國總記述俄國地土分爲八區內有西俄各部而無波蘭是其爲乾隆末年之制無可疑者臣謹依以繪圖其詳見考訂俄羅斯國總記卷內

嘉慶年間俄羅斯圖

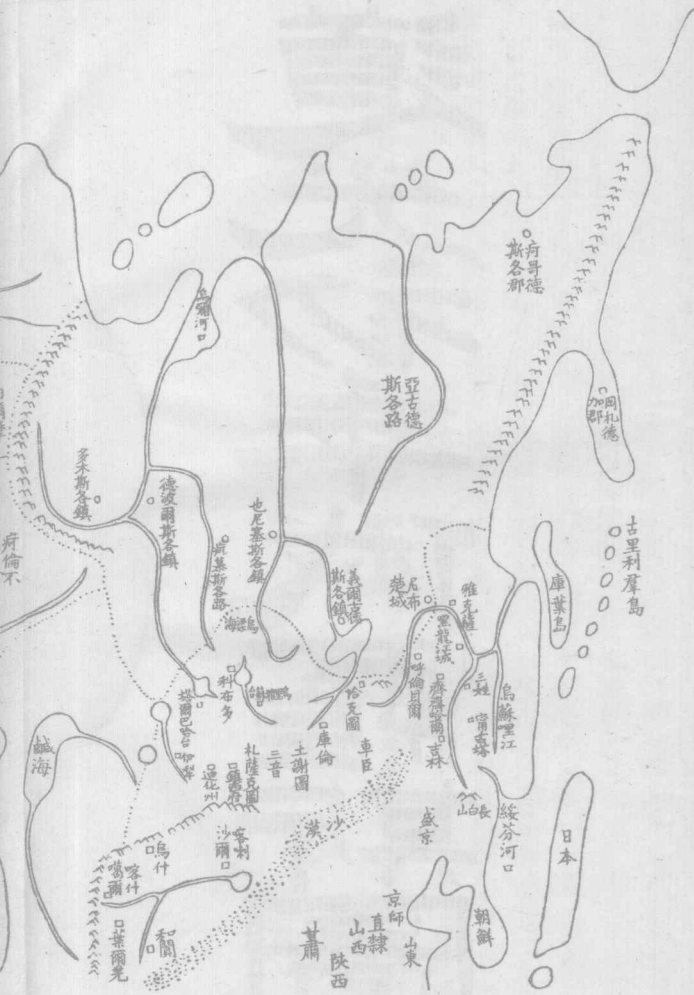
嘉慶年間俄羅斯圖

四六

嘉慶年間俄羅斯圖說○臣秋濤謹案俄國既割西俄諸部波蘭謹守注肖蕞爾之地至嘉慶十八年俄國復攻取波蘭滅其國分其地爲波蘭八部當是時俄國已破佛郎西拏破倫之兵威振西土乘勢南攻裏海黑海之間凡土耳其波斯兩回部屬境無不望風披靡於是國境分爲九區曰波羅的海東五部其新都也曰大俄十九部其舊都及司馬連佛羅尼使各道地也曰小俄三部卽計由斯科國之腴壤也曰南俄五部黑海直北地也曰加區俄五部卽喀山也曰西伯利八部東與中國接界處也曰西俄七部曰波蘭八部前後取諸波蘭者也曰高加索五部內惟疴倫不爾厄及阿斯達拉千二部爲舊壤而諾尼阿薩加社日爾日三部亦以漸蠶食者也西人雅裨理得俄國地圖譯入瀛環志略書中茲詳細考覈知爲嘉慶年間之事臣謹繪爲嘉慶年間俄羅斯圖其詳見辨正瀛環志略卷內



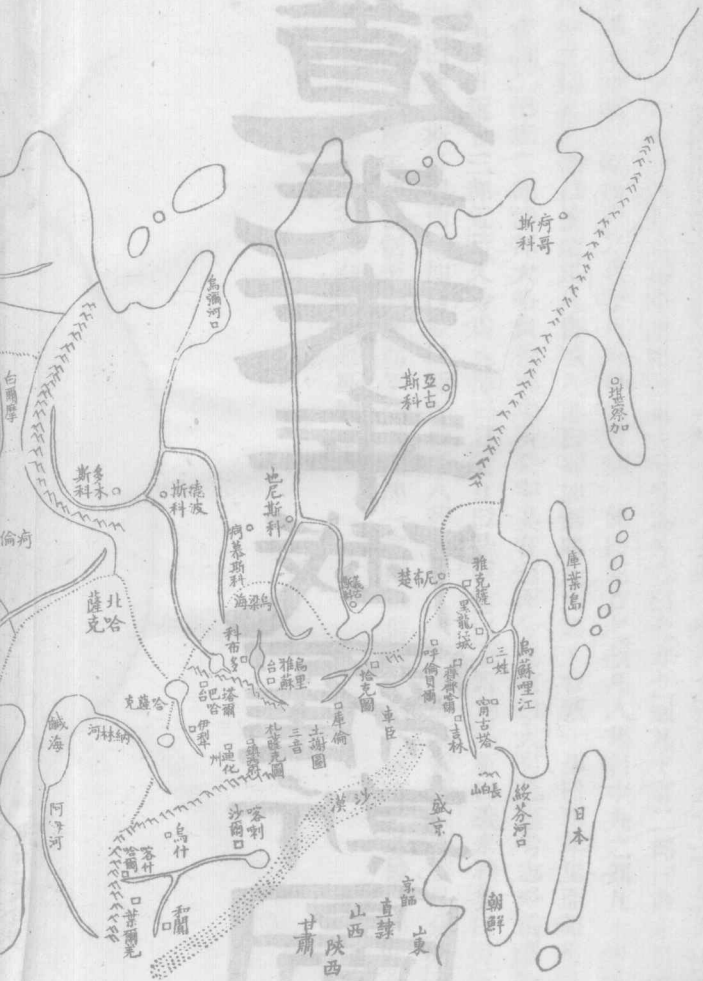
道光初年俄羅斯圖





道光初年俄羅斯圖說○臣秋濤謹案近刻有地理備考一書乃大西洋人瑪吉士所撰其中述俄羅斯國分部與四洲志及瀛環志略迥異大略分爲九區曰北方之鎮凡十有二部曰南方之鎮凡四部又會城二部曰西方之鎮凡八部又會城一部曰東方之鎮凡八部曰中央之鎮凡十四部曰海中之鎮凡三部曰波蘭路凡會城八部曰高加索路凡八部又會城一部曰西卑里亞部凡鎮四部會城二部郡二部諸部大略與雅裨理所譯字異音通而分屬改隸大有逕庭考志略載薩加社諾尼阿日爾日三部近時又分爲八部曰日爾日曰是爾灣曰亞爾美尼亞曰義米勒多曰明哥勒里亞曰達日斯丹曰西爾加西亞曰亞巴西亞八部之外又別立高加索省覈其所言是分薩加社等三部乃嘉慶年間舊制至道光初年分設八部一省則與備考所載全同可知分設鎮郡皆道光初年事也臣謹繪爲道光初年俄羅斯圖云

道光末年俄羅斯圖





道光末年俄羅斯圖說○臣秋濤謹案近刻有地理全志一書亦泰西人所著其書刻於上海據其敘蓋嘗見瀛環志略地理備考二書而所述俄羅斯國地名分部又與各書互異大略分俄國爲十路曰波羅的路五部曰大俄路十九部曰小俄路四部曰南俄路五部曰加森路五部曰東俄路二部曰西俄路八部曰波蘭路八部以上均隸歐羅巴州曰錫伯利路八部內分西三部東五部曰高加索路九部以上均隸亞西亞州曰監札加路九部隸亞墨利加州是書刻於咸豐三年癸丑歲蓋所記卽道光末年事也志略誤以也尼塞在疴慕西據此書知疴慕在西也尼塞在東正與內府圖所繪托穆伊聶謝地形相合志略誤以俄國設大酋於多木總理東方據此書知俄國將軍仍駐德波斯科不駐多木凡此數條皆資考訂臣謹繪爲道光末年俄羅斯圖云

右朔方備乘八十卷故員外郎銜刑部主事何秋濤撰○文宗顯皇帝特賜書名也是書寓意之深遇合之奇兵火之厄搜訪刊布之始末大學士李鴻章敘詳之矣秋濤之歿也諸子皆幼育於故河東道楊寶臣家彭年應聘預修○畿輔通志芳林始抱遺稿來朱墨參差前後舛錯間有缺簡幸原目具在可以尋檢補綴整齊顧所采類多祕書訪求久而後獲迺與知縣吳壽坤丁紹基勞乃宣林穗周錦心王銘勳成明郁教諭劉淮烜舉人吳溥源胡景桂王樹枏張銓拔貢張惇德廩生陳文煜典史戴清同局諸人共相審校歷十寒暑剗剗始完是書成於咸豐初元凡所紀述至道光季年而止事閱○三朝年逾一世俄羅斯雄長歐洲侵凌回部疆土日闢事變日增卽我中華不失舊好而分界亦少異前規擬爲續編猶未遑及命予編修國瑾先繪成俄國全圖及中俄分界圖與是書相輔而行俾覽者有所考焉秋濤所著北徼彙編六卷卽是書初稿一鎗精舍文初藁一卷蒙古游牧記補注四卷均刻於京師一鎗精舍甲部藁八卷刻於揚州王會篇箋釋三卷刻於閩縣未刻者尙有校正元太祖親征錄一卷延昌地形志篆隸源流詩文集各若干卷近日刊行之律例根源亦秋濤在官時創稿也光緒七年八月翰林院編修黃彭年謹跋